

# auber

mensuel

## Un budget d'avenir

Le conseil municipal a voté un budget qui s'inscrit dans une dynamique de développement pour mieux répondre aux besoins de la population.

Pages 16 et 17



## RATS, PUNAISES, CAFARDS

et autres types de rongeurs, insectes et parasites nuisibles qui vous empoisonnent la vie !

## UNE SEULE SOLUTION !

L'expertise certifiée  
de CLEAN & PRO, Services 3D

**DÉRATISATION**



**DÉSINSECTISATION**



**DÉSINFECTION**



**APPEL  
pour RDV**

01.72.40.66.23

**APPEL  
pour RDV**

07.60.33.18.02

**PARTICULIERS**



MAISONS,  
IMMEUBLES &  
APPARTEMENTS

**PROFESSIONNELS**



RESTAURANTS  
& COMMERCES  
DE BOUCHE

**DIAGNOSTIC PRECIS  
TRAITEMENT EFFICACE  
& PERSONNALISÉ**

**Clean & pro, services 3D**  
57, rue de la commune de Paris  
Résidence du théâtre, bat B  
93300 Aubervilliers

**Email :** [cleanandpro3d@gmail.com](mailto:cleanandpro3d@gmail.com)  
**Site :** <https://www.cleanandpro.com>

# protection obsèques

AIMER C'EST PRÉVOIR

## POMPES FUNÈBRES

- crémation,
- caveaux,
- inhumation,
- articles funéraires
- transport de corps

**Un devis gratuit,  
un contrat obsèques  
garanti par Generali,  
une étude personnalisée,  
une permanence 24h/24h**

**Aubervilliers conseil funéraire**

19 bd. Anatole France AUBERVILLIERS

**Tél 01 48 34 87 73**

Depuis 15 ans à Aubervilliers.

## La rétro page 4

Journée internationale des droits des femmes  
Journée internationale pour l'élimination  
de la discrimination raciale

## L'actu pages 5 à 7



### AuberRiv'Ages, journée festive et informative dédiée aux seniors

Le Prix des Ecoles fleuries  
Mem'Auber, le jeu créé par la Société d'Histoire  
et de la Vie à Aubervilliers  
**Ouverture de l'Espace Famille,**  
rue Danielle Casanova  
Opération Jobs d'été

## Les quartiers pages 8 et 9

Réunion publique sur le quartier du Millénaire

## La culture pages 18 à 21

Palmarès du Tremplin Révélation de la Musik de l'Omja  
Fouilles participatives à la Villa Mais d'Ici  
L'Internationale ZoomZoom  
Les Villes qui cartonnent, un projet participatif  
**Concert de hip hop solidaire à L'Embarcadère**



Livr'échanges à La Villette  
Un film en un jour avec le Cinéma des voisins

## L'économie pages 10 et 11

Du réseau pour les entrepreneurs  
Une mini-entreprise au lycée Jean-Pierre Timbaud

## La rétro pages 12 et 13

## La municipalité pages 15 à 17

**Rest'Auber, la cantine anti-gaspi et solidaire**  
Le cycle des Grandes Lessives se poursuit  
Compte rendu du conseil municipal

*F(l)ammes* : mise en scène à La Commune  
**Panorama des cinémas du Maghreb  
et du Moyen-Orient au Studio**

## Les associations page 22

ABAide, lieu d'accueil dédié aux enfants atteints  
de troubles autistiques  
Maïda pour tous, nouveau local et nouvelles activités

## Le sport pages 23 à 25

Foot : le FCMA signe un rapprochement avec Guingamp  
Taïso : une approche douce de la self-défense pour les  
femmes  
Ouverture des courts en terre battue du CMA Tennis  
Printemps tonus

## L'info pratique pages 26 et 27

Vacances couleurs avec Aubervacances-Loisirs  
Numéros utiles

## Les tribunes pages 28 et 29

## L'agenda pages 30 et 31



4 388 fans  
<http://www.facebook.com/aubervilliers93>  
3 232 abonnés  
<http://twitter.com/aubervilliers93>  
267 abonnés  
<https://www.instagram.com/93aubervilliers>

Imprimé sur papier 100% PEFC • [www.aubervilliers.fr](http://www.aubervilliers.fr)

## LA RÉTRO

### Mobilisé·e·s !

Belles mobilisations autour de deux Journées internationales. Celle du 8 mars (Droits des femmes), où la maire Mériem Derkaoui et Marie Kouamé, son adjointe à la Lutte contre les discriminations, se sont prêtées au jeu EnQuête d'Égalité, 1<sup>er</sup> Escape Game d'utilité publique, en partenariat avec le bar-restaurant Le Centre. Les commerçants des marchés offraient des fleurs aux femmes tandis que la Terrasse-militante du collectif Place aux femmes se remplissait allègrement du côté des Quatre-Chemins... Du monde également pour les actions municipales programmées autour de la Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale (21 mars). A l'exemple du Jeu sur les stéréotypes organisé au square Jean Ferrat. Belle initiative aussi que le lancement du réseau Discrimin'Action (qui regroupe des associations et la Ville) avec la participation du Défenseur des droits, Jacques Toubon : le débat de haute volée s'est tenu en l'Hôtel de Ville avec le Conseil local des jeunes.



Retraités • Inscriptions ouvertes pour la grande fête de printemps

## ¡ Vamos à AuberRiv'Ages !

**A**uberRiv'Ages, la grande fête de printemps dédiée aux retraités, se tiendra le jeudi 3 mai au parc Eli Lotar, près du canal au Landy. Proposé par la municipalité, AuberRiv'Ages se veut un vaste et sympathique moment d'échanges entre les seniors retraités pour leur offrir une journée festive, ponctuée d'un déjeuner en plein air, de mini-croisières, d'un bal et de nombreuses activités. L'édition 2018 sera placée sous les couleurs de l'Espagne avec une paëlla géante à déguster à l'abri des grands barnums dressés pour l'occasion.

Fort de ses 700 participants en 2017, AuberRiv'Ages s'attend à un plus grand nombre pour 2018. « *D'où l'importance de confirmer son inscription et de signaler tout désistement, recommande-t-on du côté du service Animation et accompagnement des seniors (Saas), pour que les personnes en liste d'attente puissent bénéficier de l'événement.* »

Pour permettre à toutes et tous de s'y rendre, trois bus feront la navette entre le parc Eli Lotar et les quartiers Villette-Quatre-Chemins, Maladrerie-Pont Blanc et Centre-ville. A chacun·e de bien prendre note des horaires aller et retour. Pour les personnes à mobilité réduite, une prise en charge spécifique sera assurée par le Saas, à condition d'en faire la demande au moment de l'inscription.

Une fois ces formalités accomplies, cap sur AuberRiv'Ages pour un bel après-midi qui débutera par un cocktail de bienvenue, suivi de la paëlla et, en dessert, des glaces à l'italienne servies par un authentique glacier. Pour se rafraîchir, on pourra compter sur les jeunes de l'Omja qui tiendront une buvette dont la recette servira à financer un séjour en Russie, à l'occasion de la Coupe du Monde de football.

L'après-midi se déclinera aussi en balades fluviales, massages au stand bien-être et santé, démonstrations de zumba, country, tricot, tirage de la tombola dont le gros lot est un voyage pour deux dans la belle région du Lubéron... Sans oublier les précieux conseils prodigués par le Bus santé. Pour accueillir les convives et partager cet événement, de nombreux élus locaux seront de la partie.

Enfin, pour tout savoir sur AuberRiv'Ages, ne pas hésiter à contacter les équipes du Saas et du Centre communal d'Action sociale, les mêmes chez qui il faudra s'inscrire, impérativement.

**Maria Domingues**

### AUBERRIV'AGES

**Jeu**di 3 mai, de 12 h à 18 h, parc Eli Lotar  
**Date limite d'inscription : vendredi 20 avril**  
 (Se munir du titre de retraite)

- Saas, 39 rue Heurtault  
Tél. : 01.48.33.48.13
- Ccas, 6 rue Charron. Tél. : 01.48.39.50.37

## La parole de la maire



Le printemps arrive et, espérons-le, les beaux jours avec. Après un hiver rugueux, il est temps de reprendre l'espace public !

L'heure est aux activités de plein air, aux événements festifs. La Municipalité agit pour permettre à toutes et tous de s'épanouir. Oui, le droit au bonheur est une bataille ! Chacune de nos activités est un levier pour partager, faire du commun. A l'heure où les divisions sont entretenues, les violences de tous ordres bien trop présentes, c'est un choix politique fort. Qu'on pense aux Grandes Lessives, à la Journée de la propreté notamment avec et pour les plus jeunes, et à AuberRiv'Ages pour nos aîné·e·s.

Il n'y aurait pas de ville pour toutes et tous sans des moments pour se retrouver. C'est le sens de nos initiatives et nous en sommes fiers. Je veux saluer le dévouement et l'action des services municipaux et de Plaine Commune, des associations, des partenaires culturels qui agissent avec nous et font un travail remarquable.

Si je parle de choix, c'est parce que ces actions pourraient être menacées très prochainement. Les villes de plus de 50 000 habitant·e·s, dont la nôtre, devront signer un contrat avec l'Etat pour respecter des engagements budgétaires. Mais ce contrat s'apparente en réalité à un pistolet sur la tempe ! Il s'agit de faire porter l'effort (le cadeau plutôt !) fiscal fait pour les plus riches avec l'allègement de l'impôt sur la fortune en visant les collectivités. 13 milliards d'économies demandés sur 5 ans pour nos territoires alors que nous faisons vivre les services publics. Nous continuons malgré tout à maintenir un effort de développement pour répondre aux besoins des habitant·e·s. C'est le sens du budget que nous venons de voter.

Et nous continuerons de porter haut et fort les besoins des Albertivillarien·ne·s pour exiger le respect et l'égalité républicaine.

**Mériem Derkaoui**



Cadre de vie • Un prix au concours national Ecoles fleuries

## L'école Jules Guesde le dit avec des fleurs

Un bon point pour les enfants et l'équipe de l'école Jules Guesde qui ont remporté un prix au concours national Ecoles fleuries.

Il y a trois ans déjà, cette école élémentaire recevait le soutien de la municipalité pour mettre en œuvre un projet de fleurissement de la cour de récréation. De saison en saison, les fleurs ont poussé, égayant l'espace récréatif et donnant aux enfants matière à jardiner et à étudier la nature. A la rentrée 2016, toute l'école s'était de nouveau rassemblée autour du projet Ecoles fleuries.

Et c'est ainsi que ce mercredi 21 mars,

le directeur, Farid Ouchène, et une professeure, Albertine Robin, représentaient écoliers et personnels de Jules Guesde à la remise officielle des prix du concours 2017, à Paris.

Organisée depuis plus de 40 ans par les délégués départementaux, avec le soutien du ministère de l'Éducation nationale, l'opération Ecoles fleuries est un projet éducatif d'apprentissage par le jardinage qui vise à permettre aux élèves d'agir sur leur cadre de vie, de l'améliorer, d'observer les saisons et la végétation pour comprendre et respecter l'environnement, d'aborder les apprentissages et les com-



D.R.

pétences en situation réelle, de partager et de respecter le travail de chacun à travers un projet commun.

L'engagement de l'école Jules Guesde dans cette action citoyenne vient donc d'être récompensé par un prix qui sera remis en présence des enfants, à l'occasion du prochain carnaval de printemps qui se tiendra le vendredi 13 avril.

M. D.

Histoire • Un jeu créé par la Société de l'Histoire et de la Vie à Aubervilliers

## Mem'Auber pour voir la ville, avant et après



Michael Barriera

On a coutume de dire que « pour savoir où l'on va, il faut savoir d'où l'on vient ». C'est un peu dans cet esprit que, pour permettre aux habitants d'Aubervilliers, anciens et nouveaux, de mieux connaître l'histoire de leur ville, la Société de l'Histoire et de la Vie à Aubervilliers a imaginé un petit jeu de mémoire visuelle.

Inspiré du classique Memory, Mem'Auber comprend 24 cartes à assem-

bler par paire. Pour le réaliser, l'association a recensé, identifié et retrouvé des photos (ou des cartes postales) de 12 lieux à travers la commune. A raison de 2 cartes par lieu, il s'agit donc de marier nouvelle et ancienne vue du marché du centre-ville, de l'avenue de la République, de la place des femmes, etc. Si certains lieux ont bien changé, d'autres semblent figés dans le temps.

Ludique et instructif, Mem'Auber peut se jouer seul ou jusqu'à 6 participants. On peut se le procurer auprès des membres

bénévoles de la Société de l'Histoire qui l'ont imaginé et fabriqué de leurs petites mains, moyennant une petite contribution de 5 €, juste de quoi couvrir les frais de fabrication.

M. D.

### SOCIÉTÉ DE L'HISTOIRE ET DE LA VIE À AUBERVILLIERS

Permanences

Le lundi, de 14 h 30 à 17 h 30, ou sur rendez-vous

• 70 rue Heurtault. Tél. : 06.83.95.04.96  
histoire.aubervilliers@yahoo.fr

## en bref

### LIVRES EN PARTAGE

#### Avec Circul'livre

Ne jetez pas vos livres, confiez-les plutôt aux bénévoles de Circul'livre qui les redonne et/ou les échange lors des permanences en Centre-ville et au Montfort.

**Samedi 21 avril**, 10 h à 12 h

**Jedi 3 mai**, 10 h à 12 h

• Place de l'Hôtel de Ville

**Dimanche 15 avril**, 10 h à 12 h

• 120 rue Hélène Cochenec

### NOCES D'OR, DE DIAMANT, DE PLATINE

#### Ouverture des inscriptions

La municipalité célébrera les Noces d'or, de diamant et de platine, le 26 mai. Pour bénéficier de cette cérémonie, les couples

albertvillariens fêtant leurs 50, 60 et 70 ans de mariage (or, diamant, platine) doivent se faire connaître en s'inscrivant auprès du Centre communal d'Action sociale. Ils devront se présenter, munis des originaux et photocopies de leurs pièces d'identité, livret de famille et d'un justificatif de domicile sur la commune.

**Date limite d'inscription :**

**vendredi 11 mai**

• CCAS 5 rue Charron

Du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Fermé le jeudi matin.

### SOUS LES PAVÉS... DES ARCHIVES

#### Appel à témoignages

Que reste-t-il de Mai 68 ? A l'approche des 50 ans, d'un mois historique de mobilisation qui a profondément marqué l'histoire nationale, les Archives et la

Société de l'Histoire et de la Vie à Aubervilliers organisent une collecte de documents et de témoignages. Apportez-nous vos trésors et souvenirs, ils seront numérisés si vous souhaitez les conserver. Ces témoignages apporteront un autre regard sur le vécu des habitants durant cette période.

Un ciné-débat, en partenariat avec l'association Périphérie, aura lieu le mercredi 9 mai au cinéma Le Studio.

• Archives municipales

31-33 rue de la Commune de Paris

Tél. : 01.48.39.52.89

archives@mairie-aubervilliers.fr

• Société de l'Histoire et de la Vie à Aubervilliers

70 rue Heurtault.

Tél. : 06.81.83.74.77

histoire.aubervilliers@yahoo.fr

**Social** • L'Espace Famille, rue Danielle Casanova, est ouvert depuis le début du mois

## Berty Albrecht et la petite enfance au carré !

**L**a Maison pour Tous Berty Albrecht et le Relais Petite Enfance sur quasiment 600 m<sup>2</sup> et deux niveaux ? Le tout nouvel Espace Famille Berty Albrecht : Maison pour Tous Relais Petite Enfance (sur son fronton !) accueille effectivement tous les publics depuis le 3 avril dans les anciens locaux – complètement réhabilités – de la Caisse primaire d'assurance maladie rue Danielle Casanova. « *Ce centre est situé au carrefour de trois quartiers très denses, c'est-à-dire que son utilité débordera au-delà de Vallès-La Frette. Pour la population, c'est tout bénéfique : avec ces nouveaux locaux, l'activité du centre sera beaucoup plus conséquente et je suis persuadé que nous allons rendre un meilleur service* », explique Boualem Benkhelouf, maire-adjoint à la Vie des quartiers.

### Une nouvelle respiration avec l'Espace Famille

Il est peu de dire que, tant du côté des habitants que de celui des agents municipaux, on attendait avec impatience cette ouverture : « *On crée un lieu unique d'inscription, ce qui facilite les démarches pour les parents. De plus, les responsables d'établissements d'accueil du jeune enfant pourront assurer des permanences à destination des publics, matin et après-midi toute la semaine* », cite à titre d'exemple Isabelle Le Levier, responsable du Relais Petite Enfance. Voilà pour donner une tout autre respiration à ce service municipal « autrefois » confiné derrière le Centre de santé Pesqué. Il en va d'une même pertinence pour la Maison pour Tous Berty



Un aperçu du hall d'accueil de l'Espace Famille Berty Albrecht, à quelques jours de son ouverture prévue le mardi 3 avril.

Albrecht qui se trouvait également physiquement bridée en matière de développements d'actions : « *Le fait, par exemple, de disposer d'une salle informatique, c'est une grande nouveauté*, rebondit Marion Alexandre, sa nouvelle directrice. *Auparavant, l'accompagnement que l'on propose pour les démarches dématérialisées [CAF, préfecture...] fonctionnait sous horaires contraints. Désormais, on peut l'assurer tous les jours de 11 h 30 à 12 h 30 et envisager rapidement la mise en place d'un atelier pour maîtriser l'outil informatique !* » Voilà un espace à vocation mutuelle puisque les assistantes maternelles du Relais Petite Enfance peuvent désormais mettre en ligne leurs disponibilités sur le site de la CAF monenfant.fr. Lister à quel point le démarrage de l'Espace Famille va changer la vie de ses publics et personnels ? Un journal n'y suffirait pas,

l'on mentionne cependant les emblématiques ateliers cuisine de la Maison pour Tous qui pourraient se trouver plus fréquemment proposés...

« *Il y a une multitude de projets communs à développer, comme Un Neuf-Trois Soleil, festival de spectacles pour très jeunes enfants autour du thème de la nature* », sourit-on du côté du Relais Petite Enfance. 1,6 million d'euros de dépenses auront été nécessaires pour ce projet porté par plusieurs partenaires (financements : CAF, 152 000 € ; Département, 300 000 € et Etat, 500 000 €)...

Eric Guignet

#### INAUGURATION ESPACE FAMILLE BERTY ALBRECHT

Mercredi 11 avril, à 17 h

• Relais Petite Enfance  
44-46 rue Danielle Casanova  
Tél. : 01.48.11.10.85

#### OPÉRATION JOBS D'ÉTÉ 2018

Jeunes de 18 à 25 ans, c'est le moment de décrocher un emploi saisonnier avec le Point information jeunesse, du 9 au 14 avril. Diplômés ou pas, qualifiés ou pas, tous peuvent tenter leur chance. Au programme, ateliers CV et lettres de motivation, le 11 avril, et accès libre aux ordinateurs du PII, durant toute la semaine.

Temps fort le samedi 14 avril, de 9 h à 18 h, soit toute une journée pour postuler aux nombreuses offres proposées (Mairie, Aubervacances-Loisirs, commerces...).

Mercredi 11 avril, de 13 h 30 à 19 h

Ateliers CV et lettres de motivation

Samedi 14 avril, de 9 h à 18 h

Postuler à Jobs d'été

Du lundi 9 au samedi 14 avril

Accès libre aux ordinateurs

• Point information jeunesse

22 rue Bernard et Mazoyer

Tél. : 01.48.34.81.01

Ouvert les lundis et mercredis,

de 9 h 30 à 12 h 30

et de 13 h 30 à 19 h ;

les mardis, de 13 h 30 à 19 h ;

les jeudis et vendredis,

de 13 h 30 à 18 h



Willy Vainqueur

## LES QUARTIERS

Le Millénaire • Réunion publique sur les projets du quartier

# Entre présent et avenir, un quartier en devenir

Une trentaine d'habitant-e-s des immeubles voisins du centre commercial Le Millénaire ont participé à la réunion publique du 7 mars. Réunis dans des locaux, mis à disposition par l'École de la rénovation urbaine, ils répondaient à l'invitation de la maire, Mériem Derkaoui, et de l'élus référent du quartier, le député européen Patrick Le Hyaric. Trois points figuraient à l'ordre du jour : le projet d'aménagement de la Zac Canal, le cadre de vie et des questions diverses.

C'est à Plaine Commune aménagement qu'est revenu de présenter les avancées de la Zac. On notait, entre autres, le prochain aména-

gement des berges, le début des travaux du bâtiment destiné à accueillir la Maison Chanel et 3 nouveaux programmes : 2 de bureaux et 1 de 65 logements en accession à la propriété, avec des locaux commerciaux en rez-de-chaussée. « Il faut absolument développer et encourager l'installation de commerces de proximité dont on manque cruellement », relevaient plusieurs habitants. « Et pourquoi encore des bureaux ? Il y en a déjà trop de vides », interrogeait un riverain. « Lorsque le propriétaire d'un terrain dépose un permis de construire conforme au Plan local d'urbanisme, nous sommes dans l'obligation de le lui accorder, expliquait la maire, dans le cas contraire nous exposons la commune à des condamnations et pénalités. En revanche, nous ne manquons pas de signifier notre désapprobation. »

### « Dans une logique de réparation »

Aux remarques de l'assistance, qui réclamait davantage d'équipements publics, dont une école, la maire a rappelé que ce quartier s'était construit sous la précédente mandature, sans prendre suffisamment en compte les besoins des nouveaux habitants. « Nous sommes aujourd'hui dans une logique de réparation, expliquait Mériem Derkaoui,

nous faisons le maximum pour combler les lacunes, mais cela demande du temps et des moyens supplémentaires... »

Les échanges autour du cadre de vie se sont focalisés sur « le manque de propreté et la prolifération des dépôts sauvages », l'insécurité ressentie, notamment par les femmes à la nuit tombée, accentuée par un défaut d'éclairage, les inquiétudes sur une éventuelle pollution de l'air due à la centrale à béton et le stationnement anarchique. La présence de migrants, survivant dans de terribles conditions sous la passerelle qui enjambe le périphérique, a suscité l'émotion d'un couple fraîchement arrivé dans le quartier. « C'est sur le territoire de Paris, a précisé Patrick Le Hyaric, mais nous allons interpellier nos collègues parisiens pour trouver une solution conjointe pour ces pauvres gens et permettre à cet espace de retrouver propreté et sérénité ». Mais il fut aussi question de circulation douce, de biodiversité et « de tables de ping pong bienvenues dans les espaces de jeux », suggérait un riverain. Soutenus et entendus par les élus, les habitants veulent y croire : « Soyons optimistes ! Je pense que les choses vont aller en s'améliorant », déclarait un habitant de la rue Pierre Larousse en guise d'au revoir.

Maria Domingues



Willy Vanquener

Villette-Quatre-Chemins • Une initiative citoyenne des habitants et de l'équipe de quartier

## Livr'échange au marché du Vivier

Depuis octobre dernier, chaque premier dimanche du mois, le marché du Vivier compte un stand original, animé par des Albertvillariens bénévoles. Des livres d'occasion, triés par catégorie, sont en effet exposés pour être échangés ou donnés aux clients du marché ou simples visiteurs. « L'idée de l'équipe de quartier est de faire revivre ce marché avec une proposition culturelle, explique Nicole, cheville ouvrière du projet. Prenant exemple sur Circul'Livres, nous avons imaginé cette animation que nous avons appelée Livr'échange. Alain s'est occupé de l'aménagement du stand et nous avons ramené nos livres. »

Le concept semble plutôt bien marcher. En ce dimanche frisquet et pluvieux du 4 mars, des acheteurs de fruits et légumes, et autres produits du marché, s'arrêtent pour jeter

un œil aux ouvrages, discuter avec Nicole, Monique et Marie-France et glâner des conseils. Une petite table de coloriage et de lecture permet aussi aux enfants de se poser un moment. Certains repartent avec un, deux ou trois bouquins. D'autres reviennent avec ceux qu'ils veulent donner et par-

tager... A la fois culturel et solidaire, Livr'échange, animé par une équipe sympathique et motivée, a très vite rencontré les faveurs du public tout en contribuant à l'animation de ce petit marché de quartier auquel tous semblent très attachés.

Isabelle Camus



Michael Barrera

Vallès-La Frette • Une expérience participative et collective avec Le cinéma des voisins

# Un jour, un film ? C'est possible avec Kuzo

Faire un film avec son voisin en une journée ? Chiche... mais pas n'importe comment. D'abord caster des gens motivés, et puis confier les clés de la réalisation à des professionnels. Si ce script est respecté à la virgule près, alors moteur ! L'Atelier Kuzo n'en est pas à sa première prouesse, dans le genre. Cette association d'éducation populaire s'inspire d'un projet argentin pour proposer Le cinéma des voisins. Le défi, tourner un film en un jour avec les habitants des quartiers en utilisant le minimum de moyens techniques. Pas un long métrage ni un péplum, juste un court sympathique d'une durée de 5 à 10 min. C'est l'entreprise dans laquelle se sont lancés le 10 mars dernier une dizaine de volontaires, familles, couples, enfants, embarqués dès 9 h du matin pour une expérience de cinéma participative et collective intense.

## Ravis de passer derrière la caméra

Derrière la caméra il y avait Seid Mokrani, le directeur de l'Atelier Kuzo. A la perche micro, Khir-Din Grid, producteur indépendant. Un clap et un trépied complétaient le matériel déployé en pied d'immeubles. Prêts à passer derrière la caméra, Milo, Diana, Mireille et leurs complices amateurs



Willy Vanqueur

postés dans le square Lucien Brun, face au collège Diderot. Ils avaient, au préalable, phosphoré sur un thème, un scénario, des dialogues puis sur qui ferait quoi l'après-midi. Une bonne entrée en matière pour lever le voile sur les mystères de la réalisation d'un film, l'un des objectifs du projet. Un repas partagé, on a filmé et on a joué jusqu'en fin d'après-midi. « Je voulais voir les coulisses d'un tournage et je suis ravie par tout ce que j'ai appris, notamment le travail sur la narration », a confié Alice, qui travaille dans l'éducation à l'image. Mireille accompagnait son fils qui fait du théâtre. La météo clémente a permis de boucler l'exercice dans les délais. Le montage des images

a été confié à un professionnel. « D'habitude, on monte les plans ensemble mais nous voulions être prêts pour diffuser le film le 17 mars à la Maison pour Tous Henri Roser, au Landy, explique Seid Mokrani. Si Le cinéma des voisins permet gratuitement et à tout le monde de découvrir le 7<sup>e</sup> art, le projet vise à favoriser les rencontres et la convivialité, à développer une action de proximité, rappelle-t-il, mais aussi la cohésion sociale et la mixité ». **Julien Geai**

### CINÉMA DES VOISINS

**Samedi 28 avril**, 9 h à 21 h  
 • Espace Famille Berty Albrecht  
 42-44 rue Danielle Casanova.  
 Inscriptions obligatoires : 01.48.11.10.85

## en bref

### VILLETTE

#### Un nouveau médecin

La docteure Norbertine Bolie-Makwaya est installée, depuis le 3 mars, rue des Cités, dans les locaux de l'ancienne pharmacie, transformée en cabinet médical. Première occupante de ce cabinet qui peut accueillir trois autres praticiens, elle consulte du lundi au samedi, en consultation libre ou sur rendez-vous.

**Lundi au vendredi**, 10 h à 13 h, 14 h à 19 h

**Samedi**, 10 h à 17 h

• 2 rue des Cités

Tél. : 09.52.92.07.95

RV sur [www.doctolib.fr](http://www.doctolib.fr)

### CENTRE-VILLE ET OUEST

#### Renouvellement du conseil citoyen

Le Conseil citoyen d'Aubervilliers Centre-ville et Ouest, composé d'habitants de la ville, renouvelle une partie de ses membres, alias des citoyens bénévoles et impliqués dans la dynamique de leur quartier. Leur mission est de fournir un

avis consultatif sur le Contrat de ville et la Rénovation urbaine. Pour cela, ils ont formé des groupes de travail qui se réunissent régulièrement.

Pour candidater

- [ccaubervilliersco@googlegroups.com](mailto:ccaubervilliersco@googlegroups.com)
- <https://sites.google.com/site/ccaubervilliersco>

### LANDY

#### Terrasses militantes

Le collectif Place aux femmes se mobilise toute l'année et reste vigilant sur la place des femmes dans l'espace public.

Prochains rendez-vous

**Samedi 7 avril**, 16 h 30 à 18 h 30

*Soupe en commun au rythme de la samba*

• Place Henri Roser (rue Gaëtan Lamy)

**Samedi 5 mai**, 16 h 30 à 18 h 30

*On chante et on danse avec l'Accordéon club et la chorale d'Auberbabel*

• Café du Centre, place de l'Hôtel de Ville

### CENTRE-VILLE

#### Un marché en musique

La Ville et ses partenaires reconduisent les initiatives musicales avec Villes des

Musiques du Monde, sur le marché du Centre-ville le premier samedi de chaque mois. Ambiance de fête et restauration légère pour redynamiser ce marché qui souffre des travaux liés à l'arrivée de la ligne 12.

**Samedi 7 avril**, 11 h à 13 h

*Fanfare Cap to Nola et Foj*

**Samedi 5 mai**, 11 h à 13 h

*Fanfare Kif Orkestra*

• Marché du Centre-ville

Passage Henri Alleg

(entre les rues Ferragus et du Moutier)

### MONTFORT

#### Banquet des lanternes et guinguette

Pour lancer le prochain défilé des lanternes, prévu cet automne dans les quartiers Montfort-Cochennec-Péri-Maladrerie-E. Dubois, l'association Les Poussières organise un banquet festif et des animations. Au programme : ateliers cuisine et lanternes, grillades et guinguette.

**Dimanche 8 avril**

9 h à 12 h : Ateliers

12 h : Banquet en musique

• Marché du Montfort

Rue H. Cochenne-Bd Ed. Vaillant

Création d'entreprise • RCE, Miel, Adie, Initiative Plaine Commune...

## Entrepreneurs, ne passez pas à côté du réseau

**A**utour de la table, Liliane confie : « *Mon entreprise démarre à Aubervilliers, j'ai besoin de conseils, voire de financements* ». Ce soir du 8 mars, à l'espace Fort Récup, elle échange avec d'autres entrepreneurs – Yohan qui fait du coaching, Bertrand qui récupère les chaussures à domicile pour les cirer... –, des représentants de la Chambre des Métiers, la Maison des entrepreneurs 93 (ME93), l'association Garances. « *Nous pouvons apporter des cofinancements à certaines conditions* », détaille Caroline, de Garances. Également cités comme financeurs potentiels : la Région, Initiatives Plaine Commune, l'Adie...

### L'importance de bénéficier d'un réseau

Dans la salle, d'autres entrepreneurs et structures sont également réunis en petits groupes. « *Une cinquantaine d'entrepreneurs, presque tous d'Aubervilliers* », précise Yusuf Jheengoor, porte-parole du Réseau des cadres et des étudiants (RCE). Créé au départ à Stains, ce réseau s'étend progressivement sur les autres villes de Plaine Commune. Il a organisé la rencontre de ce soir, le Meeting des Entrepreneurs Talentueux (MET), sur le thème du financement. « *Le réseau, c'est important pour s'entraider, partager des informations et expériences. Mais les jeunes ne l'ont pas forcément au départ, surtout en banlieue. Alors, nous l'avons créé* », poursuit le porte-parole.

Puis, l'échange devient collectif autour de l'expérience de trois entrepreneurs aguerris, Almamy Sylla (FuryCom), Sharron Manikon (ShaMan), Idir Asa (Tracktor), tous issus d'Aubervilliers. Si ce dernier annonce avoir levé 1 million d'euros pour développer son activité, « *les entreprises "des quartiers" auront plus de mal que les autres à accéder aux investisseurs privés. Il y a des préjugés* », pointe le responsable

le goût de relever le défi, avec le soutien de la Ville. « *Ici, chacun peut apprendre des réussites et des échecs des autres*, explique Farid Mouhous, chargé de mission à la direction municipale de la Démocratie locale et la Citoyenneté, pour mobiliser des jeunes intéressés par l'entrepreneuriat ou porteurs de projets. *Et voir que si d'autres s'en sortent, c'est possible aussi pour lui* ».

**Naï Asmar**



Willy Vainqueur

de la pépinière d'entreprises de la Miel (Maison de l'initiative économique locale) à La Courneuve. « *Aubervilliers foisonne de projets*, confirme Raphaëlle Bisiaux, chargée de Développement économique à Plaine Commune. *Mais pour les financer, il faut s'accrocher davantage* ».

Le MET entend néanmoins transmettre

#### CONTACTS

- Farid Mouhous  
Chargé de mission Insertion, Emploi, Relations avec les acteurs économiques à la Ville  
Tél. : 06.64.19.90.54
- Réseau des cadres et des étudiants (RCE)  
Association.rce@gmail.com

## en bref

### LES QUARTIERS DE L'ALTERNANCE Prochaine rencontre

Mis en place par Plaine Commune, les Quartiers de l'alternance ont pour but de promouvoir l'emploi au travers de la formation en alternance : soit à rencontrer les entreprises en direct avec, à la clé, de nombreuses offres de contrats d'apprentissage et de professionnalisation en direction des jeunes du territoire.

**Mercredi 11 avril**, de 10 h à 16 h

- Place de la mairie Saint-Ouen-sur-Seine

### EXPOSITION

#### Photos et dessins

Double expo, photos et dessins, au *Lucky Lunch*, le restaurant à burgers de la rue du

Moutier pour y découvrir le travail du photographe albertivillarien Hamilcar Maata tout en se laissant partir sur les dessins de Georges Bens.

**Jusque fin avril**, de 11 h 30 à minuit

- 24 rue du Moutier

### HOMMAGE AUX FEMMES

#### Les roses d'Immotop

Pour marquer sa participation à la Journée internationale des droits des femmes, le 8 mars dernier, l'équipe de l'agence immobilière Immotop a sillonné le centre-ville en offrant aux passantes, aux clientes attablées dans les restaurants, aux participantes du jeu EnQuête d'Égalité – Escape Game organisé par la municipalité –, les roses de la solidarité. Une attention qui a touché et ravi les quelque 350 femmes qui en ont bénéficié.

### CRÉATION D'ENTREPRISE

#### La Miel a déménagé

La Maison de l'initiative économique locale (Miel) accompagne plus de 500 porteurs de projets et dirigeants d'entreprises de Plaine Commune chaque année. Depuis 20 ans, elle était située à l'Espace Bel Air de Saint-Denis. Cet immeuble d'entreprises, destiné à être démolit, le siège de la Miel a déménagé. Elle rejoint la coopérative Point Carré avec laquelle elle développera des partenariats dans le but de mieux accueillir tous les porteurs de projets.

• 20 bis rue Gabriel Péri,  
93110 Saint-Denis

Tél. : 0.811.562.563

<https://youtu.be/xzQfibpRIJE>

Entrepreneuriat • Une mini-entreprise du lycée Jean-Pierre Timbaud

## Les jeunes misent sur les anciens

La création de mini-entreprises est presque devenue une manie au lycée Jean-Pierre Timbaud ! Cette année, la technique pure, utilisée lors d'un précédent projet autour de la fibre optique, a fait place à la solidarité. Ainsi, les 24 élèves de la classe de Mme Bouhbouh, en 1<sup>re</sup> gestion-administration, ont décidé de se pencher sur le cas des personnes âgées.

L'idée est non seulement de rompre la solitude des seniors en leur proposant des activités, mais aussi de changer l'image négative qu'ils peuvent avoir de la jeunesse. Accompagnés de leurs professeurs et d'Entreprendre pour apprendre (EPA)\*, les lycéens ont ainsi créé SDLJ 93 (Solidarité de la jeunesse). Cette mini-entreprise, organisée comme une grande, compte une direction qui chapeaute ses services : ressources humaines, finances, juridique, relation clients, communication. « Mon rôle est de m'occuper des responsables, de leur travail et de tout ce qui concerne l'entreprise, explique Coraline, la PDG. Il y a beaucoup de clichés sur le 93 qui n'est pas bien vu. Nous voulons montrer qu'on est capable de faire du bien en allant à la rencontre des seniors. »

### Proposer des ateliers dans les Epahd

La stagiaire de l'entreprise, qui s'est beaucoup investie dans le projet, a ainsi contacté les Epahd alentour pour proposer des ateliers cuisine, danse, lecture, jeux de société... « Nous aimerions conclure un partenariat avec la SPA pour emmener des



Willy Vainqueur

animaux en visite chez les personnes âgées et leur apporter ainsi du réconfort », précise-t-elle. Les élèves en CAP Carrosserie ont apporté leur contribution en fabriquant des « goodies » au logo de SDLJ 93 (porte-clefs, marque-pages, rouleurs pour écouteur).

Du côté de la municipalité, Sofienne Karroumi, adjoint à la maire chargé de l'Enseignement, des Seniors et des Anciens Combattants, se réjouit de cette initiative. « Je crois en cette mini-entreprise. Il est important de rapprocher les jeunes et les seniors pour faire avancer la société, affirme l'élue. Le seul fait d'imaginer un tel contact intergénérationnel est déjà une victoire. »

Après une présentation au concours départemental EPA en mars, SDLJ 93 prévoit de participer prochainement au concours régional. Outre l'acquisition de connaissances professionnelles, les lycéens espèrent non seulement se distinguer mais aussi réussir à financer leur voyage scolaire de fin d'année en Grèce. Résultat dans quelques semaines...

Isabelle Camus

\*Fédération de quinze associations dont le but est de favoriser l'esprit d'entreprendre des jeunes et de développer leurs compétences entrepreneuriales. Le réseau accompagne les élèves de 8 à 25 ans (CMI au post-bac), dans toute la France, avec des professionnels de l'entreprise et du corps enseignant.

## en bref

### ENTREPRISE SOLIDAIRE

#### Femmes Actives

L'association Femmes Actives emploie des femmes pour de menus travaux et notamment du repassage.

En récupérant les panières de linge puis en les livrant ensuite à domicile ou sur les lieux de travail, Femmes Actives veut simplifier le quotidien des personnes débordées.

Exemples de tarifs : 4,80 € le kg et 2 € la chemise.

Basée à Saint-Denis, Femmes Actives rayonne sur le territoire de Plaine Commune.

#### Association Femmes Actives Atelier fer et Refaire

• 39-41 allée Antoine de St Exupéry  
93200 Saint-Denis  
Tél. : 01.42.43.38.69  
femmesactivesasso@yahoo.fr

#### TRAVAUX DE JARDINAGE

##### C'est le printemps

Olivier est un jeune homme titulaire d'un bac pro Production horticole qui propose de nettoyer et d'embellir les jardins, de planter des massifs et des jardinières et toutes tâches de jardinage.

Chèque emploi service (CESU) accepté.

##### Contacts

• Tél. : 06.49.25.78.32  
• olroques@gmail.com

#### AQUA AUBER

##### Votez pour eux !

Deux Albertivillariens, Mathilde Playon et Benjamin Clément, portent un projet et concept d'économie locale, social et solidaire : Aqua Auber.

Il s'agit de développer l'agriculture urbaine, hors sol, dans des serres aquaponiques automatisées et autonomes. Intégrées dans le paysage urbain, elles permettraient la proximité et un meilleur accès à des produits sains, exempts de tous traitements phytosanitaires.

Aujourd'hui Aqua Auber se soumet au vote du public, via la Fabrique Aviva, et cherche des partenaires.

##### Pour voter

• <https://lafabrique-france.aviva.com/voting/projet/vue/30-1318>

## LA RÉTRO

1. Pas de grasse matinée pour les collégiens de Rosa Luxembourg ce samedi-là : leur établissement organisait un Forum des métiers aux fins de donner quelques pistes ou idées en matière de projet professionnel (samedi 17 mars).

2. Parents et enseignants mobilisés « pour une éducation publique de qualité, y compris dans le 93 » à l'école Langevin : contre le manque de moyens, ces derniers ont adressé une lettre ouverte au ministre de l'Education nationale et à l'Académie de Créteil avant de se rendre devant l'Assemblée nationale. L'idée ? Faire entendre ces revendications dans le temps des questions au gouvernement (mardi 20 mars).

3. *Water on Mars ?* Soit un trio d'extra-terrestres du jonglage pour mettre les Albertivillariens sur orbite à L'Embarcadère ! Ce spectacle était programmé par la direction municipale des Affaires culturelles dans le cadre du festival Rencontre des Jonglages qui se poursuit les 13, 14 et 15 avril du côté de La Courneuve. C'est à deux pas ! (vendredi 23 mars).

4. Concert avec les élèves de la Cham Orchestre à vent de l'école Jules Vallès et l'orchestre Ventastick du CRR 93. Un bien beau programme nourri des grands classiques du répertoire d'harmonie, de la chanson, des musiques de films et d'autres surprises invitant à swinguer ! (vendredi 23 mars).

5. Relier son activité à la saison ? La Fabrique de santé, située dans le quartier du Marcreux, organisait ainsi un atelier parents-enfants, Préparer le jardin pour le printemps : graines et semis (mercredi 28 février).

6. Commémoration du 56<sup>e</sup> cessez-le-feu mettant fin à la guerre d'Algérie : la municipalité, le comité local de la Fnaca et les associations d'Anciens Combattants et Victimes de guerre ont procédé aux dépôts de gerbes, place du 19 Mars 1962, à La Villette (lundi 19 mars).





9



10



11

7. 200 gamins des centres de loisirs et des maisons d'Aubervacances-Loisirs sur le terrain ? La maison de l'enfance Tony Lainé organisait un tournoi de foot five dans le XVIII<sup>e</sup> arrondissement de la capitale, avec remise de médailles et tout ! (jeudi 1<sup>er</sup> mars).

8. *La Clef des Arts a les boules*, ah oui ? Entendre que la compagnie locale – La Clef des Arts – sur la scène de l'Espace Renaudie avec l'aimable participation de l'Accordéon Club ça donnait une comédie gentiment burlesque (dimanche 25 mars).

9. « *Nous, les femmes, nous voulons être égales aux hommes. Ensemble, nous voulons construire un monde meilleur.* » Ça envoie comme profession de foi, non ? Les Amazones d'Afrique forment un collectif qui réunit les plus grandes voix maliennes et africaines pour défendre avec talent la condition féminine : on a pu le vérifier à L'Embarcadère lors d'un concert dans le cadre du festival Banlieues Bleues (samedi 17 mars).

10. Si tu vas au Landy... n'oublie pas le Carnaval de Landykadi ! L'association organisait cet événement sur le thème du conte chinois *Le réveil du papillon*. Ça a réveillé tout le quartier ! (samedi 10 mars).

11. Super le concert à la médiathèque André Breton ! Les trompettes, trombones, tubas ou batterie des Josettes noires – une fanfare de filles du tonnerre – réinterprètent au second degré un répertoire féminin et festif, de Brigitte Bardot à Michael Jackson, en passant par Britney Spears, Nancy Sinatra ou Les Rita Mitsouko (samedi 17 mars).



# SECPIT

**PLOMBERIE  
CHAUFFAGE  
VENTILATION**

# SECPIT

**SOCIÉTÉ D'ENTREPRISES  
DE COUVERTURE DE PLOMBERIE  
ET D'INSTALLATIONS THERMIQUES**

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL 176 000 €

**CHAUFFAGE CENTRAL  
TUYAUTERIE INDUSTRIELLE  
CONDITIONNEMENT  
CLIMATISATION  
COUVERTURE - PLOMBERIE**

62, avenue du Vieux Chemin de Saint Denis - 92230 GENNEVILLIERS

Tél. : 01 40 85 76 56 - Fax : 01 40 85 76 57

RÉFÉRENCE : GRANDES ADMINISTRATIONS - HLM - USINES - COLLECTIVITÉS - PARTICULIERS ET SYNDICS.

MARBRERIE | VOUS CONSEILLER SELON VOTRE BUDGET



## 600€\* offerts

pour toute commande d'un monument  
d'un montant de 3000€<sup>TTC</sup> minimum

Minor  
en granit Lantana HQ  
présenté avec semelle 140 x 240 cm



Ceric  
en granit Jelena  
avec jardinière en Hellebore  
présenté avec semelle 140 x 240 cm



\* Remise effectuée pour toute commande ferme d'un monument passée entre le 10/03/2018 et le 31/05/2018 inclus, dans une des agences Santilly - Le Choix Funéraire. Cette remise s'applique à toute commande de 3 000 € TTC minimum (avant remise) incluant au moins l'achat d'un monument funéraire. N'entrent pas dans le calcul du montant de la commande offrant droit à la remise, les prestations suivantes : la semelle, la pose, la gravure, les travaux, les éventuels suppléments locaux (taxe ou autres)... Offre non cumulable avec d'autres offres en cours. Attention, chaque cimetière possède ses traditions ou son règlement. La présence d'une semelle peut ne pas être autorisée et la pose varie selon la nature du terrain et des difficultés de chaque cimetière. Visuels non contractuels.

LE CHOIX  
FUNÉRAIRE

LE CHOIX DE LA VIE

RCS Bobigny 339 022 931 - Hab. 15.93.049 - Oris 07035668

Ets **SANTILLY**

De père en fils depuis 1937

[www.santilly.com](http://www.santilly.com)

93300 AUBERVILLIERS

48, rue Charles Tillon

Tél. 01 43 52 01 47

COMMERÇANTS,  
ARTISANS & ENTREPRISES  
**ANNONCEZ-VOUS**  
DANS LE BULLETIN MUNICIPAL



médias  
& PUBLICITE

RÉGIE PUBLICITAIRE DE LA VILLE

Interlocuteur unique pour vos campagnes publicitaires

Contactez dès à présent

Fredéric TOTH au 01 49 46 29 46

[fredtoth@groupemedias.com](mailto:fredtoth@groupemedias.com) | Fax : 01 49 46 29 40

Solidarité • Aubervilliers remporte un appel à projets contre le gaspillage alimentaire

## Rest'Auber, solidaire et anti-gaspi !



Michael Barrera

Claudine Pejoux, maire-adjointe à l'Action sociale, accompagnée d'Anthony Daguët, premier maire-adjoint, et de Patrick Le Hyaric, conseiller municipal et député européen en délégation au Salon de l'Agriculture ? Que oui, car la Ville a remporté un appel à projets dans le cadre du Programme national pour l'alimentation. Cela plus précisément en

matière de lutte contre le gaspillage alimentaire : de sorte qu'Aubervilliers s'est distinguée parmi 316 autres propositions et que Stéphane Travert, ministre de l'Agriculture, lui a remis officiellement un prix le vendredi 2 mars dernier. Ce dernier, assorti d'une subvention de quelque 60 000 €, va ainsi permettre de lancer, avant l'été, Rest'Auber, la cantine solidaire portée par le Centre communal d'Action sociale (CCAS). L'idée ? « *Il y a d'abord un objectif de solidarité en proposant un repas chaud aux populations précaires de la commune dans un lieu convivial, ouvert à tous. C'est aussi une nouvelle forme d'aide alimentaire qui s'appuie sur la lutte anti-gaspi puisque les repas servis proviendront des excédents de la restauration collective* », résume Claudine Pejoux. Dans le détail, la Ville met à disposition le Foyer Finck qui peut

assurer jusqu'à 400 repas par jour et va donc accueillir Rest'Auber, cependant qu'Excellents Excédents – l'entreprise de l'économie solidaire partenaire du projet – se trouve en charge de la collecte des repas...

### A table grâce au réseau associatif

Le CCAS s'appuie également sur tout un réseau associatif (Restos du Cœur, Croix-Rouge, Secours islamique et épicerie solidaire Epicéas) pour ce qui relève, d'une part, de l'orientation des publics et, d'autre part, pour l'ouverture éventuelle de la cantine sur le temps du dîner, entre 18 et 20 heures par exemple.

« *Rest'Auber s'adresse à tous les Aubervilliersiens, précise-t-on au CCAS pour insister sur le caractère mixte de l'accueil. Aux populations précaires, mais aussi aux seniors [en ce sens la cantine renforcera la fréquentation du Club Finck par les seniors], habitants, employés du quartier et au-delà.* » Bon et l'addition ? Prise en charge pour les publics orientés et gentille pour les autres : autour de 2,90 €, même si la tarification n'a pas encore été définitivement arrêtée...

Eric Guignet

Propreté et cadre de vie • En finir avec les bacs à ordures sur le trottoir

## Sanction de 53 € par bac et par jour

Les containers à déchets des immeubles, commerces et pavillons ne devraient pas occuper l'espace public. Et pourtant... chaque jour, des centaines d'entre eux stagnent sur les trottoirs de la ville. « *C'est récurrent. Nous avons mené des actions de sensibilisation, effectué des mises en demeure. Cela n'a pas suffi. Nous passons donc à la vitesse supérieure en demandant à Plaine Commune la mise en œuvre de la sanction financière de 53 € par bac et par jour* », prévient Mériem Derkaoui, la maire.

Selon cette mesure, prise par Plaine Commune en 2010, un bac peut être disposé sur le trottoir chaque veille de collecte à partir de 18 heures et jusqu'à 17 heures le jour de la collecte. En dehors de ces horaires, sur constatation des quatre inspecteurs assermentés de Plaine Commune,

une note de frais pour occupation illégale de l'espace public sera émise à l'encontre du responsable du bac, avec ordre de payer au Trésor public. « *Ces comportements génèrent d'importantes nuisances visuelles et olfactives, gênent la circulation sur les trottoirs, favorisent la présence de rats... Cela doit cesser* », explique encore la maire.

N. A.



Plaine Commune

### PROCHAINES OPÉRATIONS GRANDES LESSIVES

- Vendredi 6 avril**, de 6 h à 13 h
  - Rues Louis Girard, Alain Raillard, Pierre Larousse
- Mercredi 11 avril**, de 8 h 45 à 13 h
  - Face école Frida Kahlo, 2 rue du Chemin vert
- Vendredi 13 avril**, de 6 h à 13 h
  - Parking d'intérêt régional du Fort d'Aubervilliers
- Vendredi 27 avril**, de 6 h à 13 h
  - Av. Jean Jaurès (entre les rues Réchossière et de la Division Leclerc)

**Mercredi 2 mai**, de 8 h 45 à 13 h

- Face école Malala Yousafzai, 6 rue Henri Murger

**Mercredi 9 mai**, de 8 h 45 à 13 h

- Face école Edgar Quinet, 2 rue Edgar Quinet

**Attention, le stationnement est interdit, dans les rues concernées, avec enlèvement de véhicule pour les contrevenants.**

- Allo Agglo : 0.800.074.904
- [www.plainecommune.fr/allo-agglo](http://www.plainecommune.fr/allo-agglo)

# Un budget de développement

**Le Conseil municipal du 28 mars a voté un budget amorçant une dynamique d'investissement. Il a aussi été marqué par l'annonce de l'arrêt du chantier de la ligne 12 du métro.**

**E**n hommage à Arnaud Beltrame, lieutenant-colonel décédé après s'être substitué à une otage au cours de l'attaque du 23 mars, et à Mireille Knoll, victime d'un « crime antisémite », Mériem Derkaoui, la maire, a demandé une minute de silence en ouverture du Conseil municipal, le 28 mars. Puis, l'édile a annoncé une nouvelle « inadmissible et incompréhensible ».

## La ligne 12 à l'arrêt

La ligne 12 du métro ne circulera pas en 2019 comme prévu, ni à la station Aimé Césaire, ni à Mairie d'Aubervilliers. « *Le délai ne sera pas tenu. Nous en avons été informés par un courrier de la direction de la RATP. Le chantier est à l'arrêt suite à des difficultés techniques* », s'est insurgée la maire, dénonçant un « mépris ». « *J'ai demandé une audience à la ministre des Transports pour avoir des explications concrètes* », a-t-elle ajouté, exhortant également l'Etat à « nommer une commission d'experts. Nous voulons savoir pourquoi le chantier est arrêté et quand il va reprendre. De plus, nous demanderons des compensations ». Rendez-vous de mobilisation est donné le lundi 9 avril, place de l'Hôtel de Ville (voir p.32).

## Adoption de deux vœux

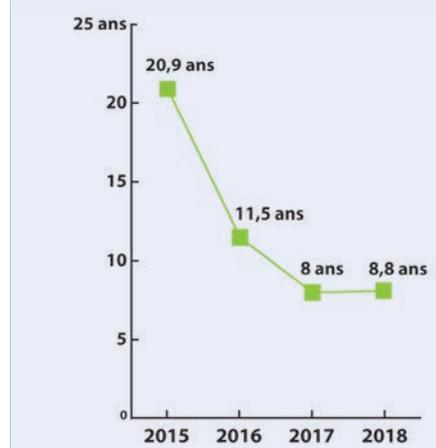
Le Conseil a ensuite adopté deux vœux. Le premier « *en faveur d'une politique migratoire digne de la France, pays des droits humains* » dénonce le projet de loi sur l'asile et l'immigration, la circulaire du 12 décembre 2017, « *l'abandon des jeunes et mineurs étrangers* » et la création d'un « *délit de solidarité* » pour sanctionner ceux qui secourent des personnes dans le besoin. Le second vœu prend la défense des services publics : « *Les démanteler, comme le souhaite le gouvernement à en juger par son plan Action publique 2022, est une grave régression démocratique* ».

Les élus se sont ensuite penchés sur le principal point à l'ordre du jour : le vote du budget primitif pour 2018, la prévision des recettes et dépenses de l'année. « *Son enjeu est de créer une nouvelle phase de projets et de travaux pour mettre en place des équipements et services* », a introduit la maire. Anthony Daguët, son premier adjoint, chargé des Finances, a prévenu : ce budget « *responsable et de développement* », qui porte « *des projets structurants* », risque de générer une amende de 1,6 M€, en raison de l'augmentation des dépenses de fonctionnement (voir graphique ci-dessous) au-delà du seuil de 1,5 % prévu par le nouveau dispositif du gouvernement dit de « contractualisation ».

## Une épargne nette de 4,7 millions

Ces dépenses seront de 132,4 M€ pour 150,1 M€ de recettes. « *Après plusieurs années d'efforts, notre budget affiche des ratios financiers stabilisés : délai de désendettement (durée pour rembourser l'emprunt en y consacrant l'épargne, voir graphique ci-dessus) autour de 8 ans, épargne nette en augmentation à 4,7 M€, a ajouté Anthony Daguët. Cela prouve bien que le dispositif de contractualisation n'a pas*

## Délai de désendettement



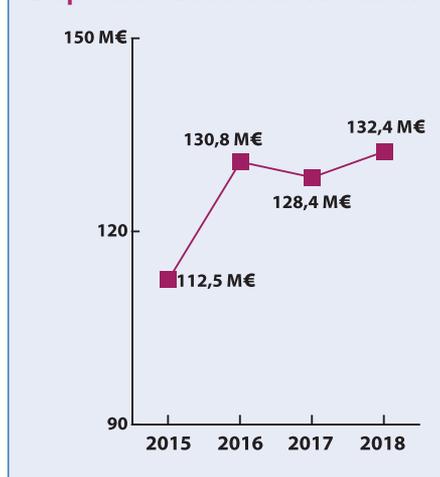
*de sens. Il sanctionne toute progression des dépenses, bien que les projets menés soient indispensables pour répondre aux besoins* ».

Parmi les réalisations actuelles ou à venir, on compte l'Espace Famille, qui ouvre ce mois-ci rue Danielle Casanova, un Conseil municipal des enfants à la rentrée prochaine, la refonte du quotient familial, l'augmentation du budget de location des cars pour les sorties scolaires, le 60 % bio dans les crèches, des séjours à la mer pour les familles ne pouvant pas partir l'été, le développement d'animations commerciales... De plus, avec un investissement de près de 20 M€, de nouveaux projets sont programmés : groupes scolaires au Landy et au Fort, espace dédié aux jeunes au Landy, Usine à espoir avec une Maison des langues et des cultures... Tout en poursuivant la rénovation du patrimoine scolaire et l'installation des 25 caméras de vidéoprotection.

## Le taux d'imposition inchangé

Dans le même temps, le niveau des subventions aux associations est maintenu. Tout comme le taux d'imposition, laissant présager des recettes fiscales stables « *hor-mis la hausse des bases votée par l'Etat* ».

## Dépenses de fonctionnement



## Dotation forfaitaire par habitant



Quant à la Dotation générale de fonctionnement (DGF) versée par l'Etat, sa composante de Dotation forfaitaire (DF), en forte baisse ces dernières années, pourrait se redresser légèrement (0,2 M€) suite à la réévaluation du nombre d'habitants par l'Insee de 80 834 à 84 327 (voir graphique ci-dessus). La composante de Dotation de solidarité urbaine (DSU) pourrait augmenter plus nettement (+ 1,3 M€) car elle dépend à la fois d'une enveloppe nationale globale et de critères locaux de richesses et de charges sociales.

### Le vote des groupes

Après ces présentations, les groupes ont réagi, à commencer par LR-Modem (opposition). « Ce budget prévoit d'augmenter les dépenses de 2,3 %. Or la loi impose de ne pas dépasser 1,5 %. Nous aurons une sanction financière. Pour l'avenir, on creuse encore le problème. Je voterai contre », a affirmé Damien Bidal, suivi par Ling Lenzi : « La hausse des taux d'intérêt, pourtant prévue par des analystes financiers, n'est pas anticipée ni provisionnée. S'ils augmentent, que fait-on ? » Pour sa part, Jean-Jacques Karman (Gauche communiste et apparentés, majorité) a indiqué : « Nous votons ce budget. Il répond au mieux des intérêts des habitants, et non des banquiers ! [...] Il comprend des actions en faveur de la population et du développement économique de la ville. De plus, c'est une nouvelle année sans augmentation d'impôt et avec réduction de la dette ».

Pour Roland Ceccotti (Groupe Ensemble et Citoyen(ne)s, majorité) : « Dans un contexte de restrictions budgétaires, après les efforts précédents pour contrôler nos dépenses, [...] ce budget marque la poursuite des investissements dans des grands projets, l'amélioration des services aux habitants, en concertation avec eux. Nous votons pour ».

« Ce budget est meilleur que les trois premiers de la mandature [...], avec la fin des baisses uniformes, a estimé Sofienne Karroumi (Groupe Dynamique citoyenne,

## LA MUNICIPALITÉ

majorité). Notre groupe le votera, même si des insuffisances persistent : dotation par élève identique depuis 2007, baisse du montant alloué au dispositif d'Aide aux projets des jeunes et des moyens dédiés à la prévention [...], structures jeunesse de proximité présentant des caractéristiques inadaptées ».

« Les orientations sont bonnes, a affirmé Evelyne Yonnet-Salvator (Groupe socialiste et républicain, opposition). Toutefois, la masse salariale augmentant de 3,1 %, la Ville sera pénalisée car elle dépassera le seuil autorisé [...]. Nous aurions préféré un budget plus attractif, certains points manquant d'envergure pour une ville de plus de 80 000 habitants. [...] Nous nous abstenons ». Sans avoir pris la parole, le groupe Parti radical de gauche (majorité) a voté pour et le groupe Engagés pour Aubervilliers (opposition) s'est abstenu.

### « La contractualisation est un défi pour notre démocratie »

« Ce budget de résistance permet l'émergence de nouveaux projets et investissements, ainsi qu'un redressement des finances malgré la baisse des dotations », a estimé pour sa part Soizig Nédélec (Elus communistes, progressistes, écologistes et citoyens, majorité). Anthony Daguet a précisé : « Concernant la hausse éventuelle des taux d'intérêt, elle sera compensée et mieux négociée grâce à nos indicateurs devenus satisfaisants. D'autre part, entre le budget primitif et le réalisé, il y a souvent un écart. Ceci devrait nous permettre, pour 2018, de rester dans les 1,5 % d'augmentation. Par contre, on commence à provisionner pour créer les deux groupes scolaires. Or, un groupe scolaire, c'est 1 M€ par an en fonctionnement. A terme, on dépassera le cadre imposé ».

Enfin, après avoir rappelé que, pour la jeunesse, le budget consacre « 2 M€, dont 1,4 M€ à l'Omja » et prévoit, notamment, la poursuite du dispositif de Garantie jeunes, la maire a conclu : « C'est un budget de dernière génération avant celui de la contractualisation, véritable défi pour notre démocratie ».

Naï Asmar

### PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL

Mercredi 2 mai, 19 heures

• Hôtel de Ville

Toutes les séances sont publiques.

Retrouvez les procès-verbaux des conseils

sur [www.aubervilliers.fr](http://www.aubervilliers.fr) Mairie - Délibérations

## les élus

Pour favoriser les échanges et être à l'écoute des habitants, les élus reçoivent la population à l'Hôtel de Ville sur ou sans rendez-vous dans le cadre de leur délégation.

### Mériem Derkaoui

Maire  
Sur rendez-vous  
Tél. : 01.48.39.51.98

### Anthony Daguet

1<sup>er</sup> adjoint. Finances, travaux, équipements, achats et commande publique, vie associative  
Sur rendez-vous, samedi de 9 h à 12 h  
Tél. : 01.48.39.50.02

### Jean-Jacques Karman

Développement économique, industriel, tertiaire, foncier  
Sur rendez-vous, mardi et vendredi de 15 h à 18 h  
Tél. : 01.48.39.50.03

### Sophie Vally

Propreté, économie sociale et solidaire, affaires générales, relations avec les usagers, relations publiques, fêtes et cérémonies  
Sur rendez-vous, lundi de 9 h à 12 h  
Tél. : 01.48.39.50.02

### Magali Cheret

Politiques culturelles, patrimoine et mémoire  
Sur rendez-vous  
Tél. : 01.48.39.50.01

### Silvère Rozenberg

Urbanisme, aménagement du territoire, rénovation urbaine  
Sur rendez-vous au 01.48.39.51.95

### Leila Tlili

Petite enfance, parentalité  
Sur rendez-vous, lundi et mercredi de 9 h à 12 h  
Tél. : 01.48.39.50.01

### Jean-François Monino

Sécurité, prévention, transport, environnement  
Sur rendez-vous, lundi ou jeudi de 14 h à 18 h  
Tél. : 01.48.39.50.43

### Laurence Grare

Enfance  
Sur rendez-vous, mercredi de 9 h à 12 h  
Tél. : 01.48.39.50.82

### Boualem Benkhelouf

Démocratie locale, vie des quartiers, centres sociaux, politique de la Ville  
Sur rendez-vous, mardi de 9 h 30 à 12 h  
Tél. : 01.48.39.50.01

### Danielle Marino

Personnel, relations sociales  
Sur rendez-vous, lundi et mercredi de 14 h à 18 h  
Tél. : 01.48.39.50.01

### Sofienne Karroumi

Enseignement, seniors, relations intergénérationnelles, anciens combattants  
Sur rendez-vous, lundi de 14 h à 18 h  
Tél. : 01.48.39.50.82

### Akoua Marie Kouame

Lutte contre les discriminations, relations avec les migrants, droit des femmes  
Sur rendez-vous, lundi de 15 h 30 à 18 h  
Tél. : 01.48.39.50.82

### Fethi Chouder

Jeunesse, modernisation des services publics  
Sans rendez-vous, mardi de 14 h à 18 h  
Sur rendez-vous, vendredi de 9 h à 12 h  
Tél. : 01.48.39.50.02

### Claudine Pejoux

Action sociale, CCAS  
Sur rendez-vous au CCAS  
Tél. : 01.48.39.51.95

### Soizig Nédélec

Logement, habitat, hygiène  
Sur rendez-vous, mardi, de 10 h à 18 h  
Tél. : 01.48.39.51.95

### Salah Chibah

Sport et pratiques sportives  
Sur rendez-vous, lundi de 9 h à 12 h  
Tél. : 01.48.39.50.01

### Maria Mercader Y Puig

Santé, handicap  
Sur rendez-vous, mercredi de 9 h à 12 h  
Tél. : 01.48.39.50.82

### Marc Ruer

Circulation, stationnement, tourisme, voirie et espaces publics  
Sur rendez-vous au 01.48.39.50.02

### Conseillers municipaux délégués

#### Kilani Kamala

Formation, insertion professionnelle, réussite éducative, relations avec les entreprises  
Sur rendez-vous, vendredi de 17 h 30 à 19 h 30  
Tél. : 01.48.39.50.02

#### Roland Ceccotti

Prévention des expulsions, lutte contre les exclusions, droit des étrangers  
Sur rendez-vous au 01.48.39.51.95

#### Nourredine Kaddouri

Développement numérique, logement autonome des jeunes  
Sur rendez-vous au 01.48.39.51.95

#### Fathi Tlili

Commerce  
Sans rendez-vous, samedi de 9 h 30 à 12 h  
Tél. : 01.48.39.50.02

#### Sandrine Le Moine

Restauration scolaire  
Sur rendez-vous au 01.48.39.50.82

#### Abderrahim Hafidi

Coopération internationale, Vie universitaire, Campus Condorcet Paris-Aubervilliers

Pour écrire aux élus par courrier électronique : [prenom.nom@mairie-aubervilliers.fr](mailto:prenom.nom@mairie-aubervilliers.fr)

Concours • Palmarès du Tremplin Révélation de la Musik de l'Omja

## Ralph rafle tout

**A** L'Embarcadère ce soir-là, sitôt qu'advint le tour de chant de Ralph, des grappes de mômes – préados, ados, grands ados ! – s'agglomérèrent en pied de scène, comme aimantées par le flow du gars de La Villette. Oui, il y aura bien eu triomphe du rap ce 2 mars dernier au Tremplin Révélation de la Musik de l'Omja qui vit le Ralph tout rafler : le Prix du Public, en toute logique après votation des minots, et le Prix du Jury qui confère à son lauréat le choix de bénéficier de l'enregistrement d'un album en studio professionnel, ou de la réalisation d'un clip...



Pour l'édition 2018 de ces « concerts-crochets » initiés par l'Omja, l'on aura renoncé à sélectionner les participants en fonction de catégories musicales. Dans cette belle

mêlée de sons, les autres propositions n'ont pas démerité : en témoigne la Mention spéciale du jury attribuée au groupe FF Touch (soul-jazz-funk) pour la puissance vocale de sa chanteuse, entre autres. Ceux de Begood Experience donnaient dans un rock pêchu à 100 % compos perso... soit tout l'inverse du groupe Scab, composé de membres du conservatoire d'Auber, qui a envoyé de belles reprises de Camille, des Beatles et d'Eagles : *Love will keep us alive\**, c'est tellement vrai, ça.

Eric Guignet

\*L'amour nous maintiendra en vie

Ateliers artistiques • Un chantier de fouille participatif en bonne compagnie

## « En creusant, on a trouvé quelque chose... »

**U**n métro, des immeubles en construction... Et si, en creusant, une pelle de chantier heurtait quelque chose de pas commun, la trace d'une autre vie ? Et si, intrigués, les habitants devenus archéologues reconstituaient pièce par pièce l'univers d'êtres étranges qui auraient vécu

ici, eux aussi ? C'est l'aventure un peu folle lancée par la Villa Mais d'Ici, via son projet Chantier de fouille participatif, soutenu par la Ville et le Commissariat général à l'égalité des territoires (CGET). Jusqu'à fin mai, des ateliers gratuits, ouverts aux enfants comme aux adultes, les feront tricoter ensemble cette rêverie. Objets sonores avec Caribou et Emeline Chevalier, improvisations et photos avec les Anges Mi-Chus et Suzane Brun, fabrication de créatures souterraines avec Les Grandes Personnes et La Française de comptages... la création se fera avec les

belles compagnies qui peuplent, pour de vrai, la friche culturelle de la rue des Cités, avec restitution grandeur nature lors de la Fête de la Ville et des associations le 30 juin.

Naï Asmar



Michael Barrienta

### LES ATELIERS DU MERCREDI

Jusqu'au 30 mai

• Villa Mais d'Ici  
77 rue des Cités  
Tout public. Gratuit  
Réservations : 01.41.57.00.89 ou  
contact@villamaisdici.org  
Planning des ateliers : voir agenda p.30-31

Art et ethnologie • Totems, masques et effets sonores, avec les Allumeur.e.s

## Les écoliers en expression libre

**P**renez une soixantaine d'enfants de 9 à 11 ans, expliquez-leur les arts dits primitifs, parlez-leur des anciennes civilisations. Faites-les créer des masques et des totems, imaginer des sons. Mettez ces créations ensemble et vous obtiendrez une installation où le symbolique côtoie la fantaisie et l'étrange. C'est le travail mené cette année par la compagnie des Allumeur.e.s avec trois classes des écoles Wangari Maathai et Charlotte Delbo, dans le cadre du projet International ZoomZoom. L'œuvre commune sera à découvrir le 13 avril à la Villa Mais d'Ici, espace artistique dont la compagnie fait partie.

### Les Allumeur.e.s



Ce projet, soutenu par la Ville, le Département et le musée du quai Branly-Jacques Chirac, mené l'année dernière avec des adultes, vise aussi à faire venir de nouveaux publics dans ce musée national des Arts premiers. Les enfants y ont effectué des visites guidées et ont reçu une invitation à le découvrir avec leurs familles, lors de l'exposition des Allumeur.e.s le 19 mai. N. A.

### RESTITUTION D'INTERNATIONAL ZOOMZOOM

Vendredi 13 avril, à 18 h

• Villa Mais d'Ici  
Entrée par le 19 rue Sadi Carnot  
Gratuit. Informations : 06.60.12.10.27

Projet participatif • Devenir habitant bâtisseur avec l'artiste Olivier Grossetête

# Les villes qui cartonnent

Qu'est-ce qui pèse plus d'une tonne, mesure plus de 15 m de haut et dominera, fin septembre, le square Stalingrad ? Un animal géant ? Un

méga-hélicoptère ? Non, une construction architecturale et utopique... de carton et de scotch. L'œuvre monumentale sera montée par les habitants volontaires, sous la houlette d'Olivier Grossetête. L'artiste qui, de Marseille au parc parisien de la Villette, du Canada à la Thaïlande, a déjà canalisé l'énergie collective des dizaines de fois, a en effet été invité par les Villes d'Aubervilliers, La Courneuve et Saint-Denis réunies pour mener l'audacieux projet Les villes qui cartonnent.

liens – du 24 au 29 septembre –, des ateliers préliminaires, gratuits et ouverts à tous, sont organisés dès maintenant au Landy, à la Maladrerie, sur le quartier Villette et en Centre-ville. D'abord, Agnès Lachasse, cheffe de projet Renouvellement urbain à Plaine Commune, et Elodie Belkorchia, chargée de la Valorisation patrimoniale à la Ville d'Aubervilliers, mèneront une introduction à l'urbanisme. Puis, avant les ateliers artistiques estivaux des Grandes Personnes et de la Fine Compagnie, la Cie Méliadès proposera des séances d'idéation, c'est-à-dire de fabrication de maquettes pour faire émerger les idées des habitants. L'artiste s'appuiera sur ces rêves architecturaux pour définir l'œuvre qui sera construite à Aubervilliers, de façon festive et toujours impressionnante.

Naï Asmar

## On construit et on déconstruit

À La Courneuve, l'élévation puis la joyeuse destruction auront lieu du 13 au 15 avril devant le centre culturel Jean Houdremont. Plusieurs centaines d'habitants sont attendus, y compris des habitants d'Aubervilliers. « Un enjeu important du projet est le mélange des publics et l'appropriation du territoire », pointe Samia Khitmane, à la direction municipale des Affaires culturelles qui coordonne le projet avec les autres partenaires. A savoir, les municipalités, services culturels et de démocratie participative, mais aussi la Villa Mais d'Ici, la Maison des Jonglages, l'Académie Fratellini, le Département, Plaine Commune et le Commissariat général à l'égalité des territoires (CGET). En amont de la construction d'Aubervil-

### LES VILLES QUI CARTONNENT

Du 7 au 14 avril

Ateliers de préparation  
Sensibilisation à l'urbanisme

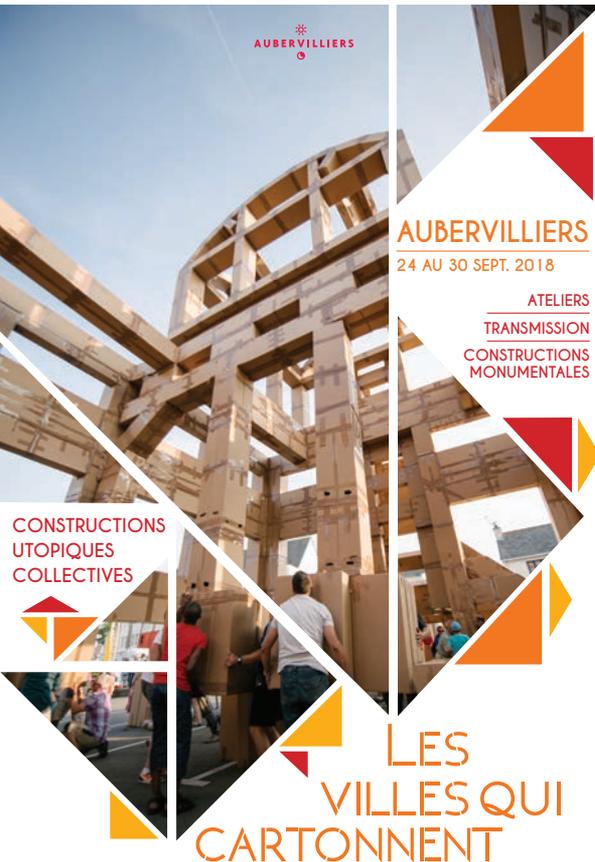
Du 28 au 9 mai

Idéation-construction de maquettes  
utopiques

Planning des ateliers : voir agenda pages 30-31

Informations

• Direction des Affaires culturelles  
Tél. : 01.48.34.35.37



Camille Caron

Hip hop • Concert de soutien à un projet Coupe du Monde de football 2018 en Russie

# Un plateau exceptionnel de rappeurs solidaires

Le samedi 5 mai, la Ville d'Aubervilliers et l'Omja accueilleront un plateau de folie à L'Embarcadère où les plus grands noms de la scène Rap du moment se rassembleront pour soutenir le projet de l'association Sport'A Vie, permettant ainsi le départ de 150 jeunes, dont une vingtaine d'Albertivillariens, à la Coupe du Monde en Russie en juin prochain.

Sofiane, alias « Fianso », parrain de cette édition, Mac Tyer et Affranchis Music ont mobilisé Vald, Remy, Kalash Criminel, Soolking, Heuss L'enfoiré et Hornet La Frappe pour offrir un concert solidaire et inédit aux jeunes et à leurs fans. Une preuve supplémentaire qu'il est possible d'allier culture urbaine et projets sociaux et culturels.

L'organisation de cet événement se fait en lien avec les principaux partenaires institutionnels, privés, associatifs et les artistes, tous bénévoles. Le tout dans un souci d'authenticité, d'échanges, de proximité et d'unité.

L'intégralité des bénéfices du concert sera ensuite reversée à Sport'A Vie pour financer son projet.

M. D.



### CONCERT DE SOUTIEN

Samedi 5 mai, 14 h 30

• L'Embarcadère 5 rue Edouard Poisson

Bon de soutien : 20 €

Réservations en ligne

• www.fnacspectacles.com

Nombre de places limité

© Vrai Rap Français

**Théâtre** • Dix jeunes femmes de quartiers populaires mises en scène par Ahmed Madani

## F(l)ammes fatales

**C**omme on leur sait gré d'avoir répondu à cette annonce ! « Vous êtes une femme entre 18 et 25 ans, née de parents immigrés et vivant (ou ayant grandi) dans un quartier dit sensible. Et vous souhaitez vivre une expérience personnelle, collective, sociale et artistique... » Voilà, c'est ainsi que Yasmina, Haby, deux Anissa et les autres\* – dix jeunes femmes, françaises et de toutes les couleurs, sans aucune expérience de

comédienne – se sont embringuées dans l'aventure que leur proposait Ahmed Madani : soit à monter sur scène pour parler de leur quotidien, autant de micro-récits qui, mis bout à bout, constituent un pan de la grande Histoire de France... Casting d'une centaine de postulantes, deux ans d'écoutes et d'écritures pour le metteur en scène qui a produit à partir de ce que ses interprètes racontaient : « C'est un spectacle qui procède de l'intime. On

est dans la singularité de chacune, et c'est dans cette singularité de chacune qu'on trouve l'universel. Ce spectacle, c'est un collier de perles tout simplement », explique Ahmed Madani.

### F(l)ammes plus fort que la sociologie

Cet adepte de l'autofiction avait déjà initié une aventure artistique similaire en 2012 avec des jeunes hommes du Val Fourré et la création du spectacle *Illumination(s)*. Ces *F(l)ammes* en disent plus long et plus juste que bien des sociologues, politiques ou journalistes... ces femmes, leurs doutes, leurs joies et combats ont d'ores et déjà pris aux tripes un public qui ne s'y est pas trompé et finit souvent par ne plus en finir d'ovationner la troupe... C'était fatal après tout.

**Eric Guignet**

\*Anissa Aou, Ludivine Bah, Chirine Boussaha, Laurène Dulymbois, Dana Fiaque, Yasmina Ghemzi, Maurine Ilahiri, Anissa Kaki, Haby N'Diaye et Inès Zahoré.



D.R.

#### F(L)AMMES

Du lundi 9 au mercredi 11 avril

Lundi et mercredi, à 20 h ;

mardi, à 14 h 30 et 20 h

• Théâtre La Commune

2 rue Edouard Poisson

Tél. : 01.48.33.16.16

## en bref

### CAMPUS CONDORCET

#### Prochaine conférence

Les scientifiques l'annoncent, la Terre est entrée dans une nouvelle époque : l'Anthropocène. Les traces de notre âge urbain, consumériste, chimique et nucléaire resteront des milliers d'années dans les archives géologiques de la planète et soumettront les sociétés humaines à des difficultés considérables. Comment en sommes-nous arrivés là ? Possible réponse avec Jean-Baptiste Fressoz, chercheur au CNRS qui animera la conférence *Anthropocène : quand l'histoire humaine rencontre celle de la Terre*.

**Lundi 9 avril**, 19 h

• Théâtre La Commune  
2 rue Edouard Poisson

### LES MOTS PASSANTS

#### Les rendez-vous du mois

Un mois d'avril riche de rencontres-

débats avec des auteurs à la librairie du centre-ville Les Mots Passants.

**Judi 12 avril**, à 18 h 30

*Hével*, avec Patrick Pécherot, auteur de romans policiers

**Judi 19 avril**, à 18 h 30

*Nous n'abandonnerons jamais l'espoir ; 20 ans de Théâtre de l'Opprimé*, avec Philippe Merlant

**Samedi 28 avril**, à 11 h

*Un livre, une rose*, journée de la fête de la librairie indépendante, avec une lecture pour les enfants.

• Librairie Les Mots Passants

2 rue du Moutier. Tél. : 01.48.34.58.12

<http://www.les-mots-passants.com>

### PRÉMICES DU FESTIVAL AUBERCAIL

#### Dictée publique, concerts...

Avant le festival proprement dit qui se déroulera à L'Embarcadère du 16 au 19 mai, Aubercail organise ses traditionnelles prémices. Dictée publique joviale et non notée, chanson française sous toutes ses facettes, rencontres augere-

ront une 12<sup>e</sup> édition avec toujours autant de belles rencontres musicales.

**Mardi 17 avril**, à 19 h

*Dictée publique*

• Hôtel de Ville

Entrée libre

**Samedi 5 mai**, à 16 h

*Rencontre-débat autour de l'ouvrage*

Les Damnés de la Commune,

de Raphaël Meyssan

• Librairie Les Mots Passants

2 rue du Moutier

Entrée libre

**Dimanche 6 mai**

14 h : *Ciné-concert : documentaire*

Trobadors, un voyage occitan

• Cinéma Le Studio,

2 rue Edouard Poisson

*Tarifs et réservations*

lestudio.billetterie@gmail.com

Tél. : 09.61.21.68.25

16 h : *Concert du groupe Tant que li siam*

• Square Stalingrad

Programme complet : [www.aubercail.fr](http://www.aubercail.fr)

Tél. : 09.66.90.75.95

# Liban plein écran

Mezzés cinématographiques de choix au Studio qui accueille le Panorama des cinémas du Maghreb et du Moyen-Orient.

Bienheureux les cinéphiles globe-trotters ! Le 13<sup>e</sup> Panorama des cinémas du Maghreb et du Moyen-Orient fournit l'occasion de prendre le pouls de ce que cette aire géographique donne à voir en matière de fictions, documentaires, longs et courts métrages.\* Dans cette sélection très riche, il a été choisi d'opérer cette année un focus sur la création cinématographique libanaise. Aussi, la clôture du Panorama au cinéma Le Studio traduit-elle pareille intention avec les projections de *Pays rêvé* (2012) de Jihane Chouaib et de *L'insulte* (2017) de Ziad Doueiri... soit un documentaire à fleur de peau et une fiction très remarquée dans nombre de festivals.

## « Mon Pays existe-t-il encore ? »

Scénariste et réalisatrice, Jihane Chouaib est née à Beyrouth, a vécu au Mexique avant de s'installer en France. Sa production est inscrite dans la tragédie qu'a vécue le Liban avec le déclenchement de la guerre civile en 1975 : « *A quoi retourne-t-on quand tout a changé ? Mon Pays existe-t-il encore ? Quand je veux l'attraper, il disparaît* », dit-elle en voix off de *Pays rêvé*, son premier long métrage documentaire donc. Voilà qui traduit la nostalgie de la réalisatrice et dessine un pays imaginaire façonné par les souvenirs de Libanais en exil, quatre artistes cosmopolites qui retournent à la « maison » avec le désir de s'y faire une place...

Ziad Doueiri est un autre exilé lui aussi : une enfance à Beyrouth en pleine guerre civile avant de rejoindre les États-Unis et d'y entamer un cursus cinéma puis une carrière. Ça va vite. Tout d'abord assistant de Quentin Tarantino, le premier film de Doueiri sort en 1998, son *West Beyrouth* montre deux adolescents du quartier (Beyrouth Ouest) et une jeune chrétienne filmant la ville en Super 8. *L'insulte* ? A partir d'une simple altercation entre deux

hommes qui va devenir une affaire d'Etat, revient sur le massacre oublié de Damour, en janvier 1976 : « *Les médias évoquent toujours le massacre de Sabra et Chatila en septembre 1982, où les Palestiniens étaient les victimes. Mais jamais celui de Damour. Des personnes de ma génération, au Liban, ignoraient cet épisode. J'ai tenu à dire la vérité sur un fait enterré très vite.* »

## Le massacre de Damour, un drame méconnu

Pour Ziad Doueiri : « *Quand le massacre de Damour a eu lieu, l'événement n'a pratiquement pas été couvert par les journalistes. On a eu un mal fou à trouver des images d'archives ! Dans le passé, les deux parties ont été victimes... C'est ce que je voulais raconter* », explique le réalisateur...

Outre le Liban, l'on se dirigera du côté du Vaucluse avec *Retour à Bollène*, le premier film de Saïd Hamich, né à Fez, qui donne à voir une France de province aux commerces fermés, centre-ville et services publics sinistrés... bref, une France de seconde zone avec sa population oubliée pour le compte !

Et *Terre Mère*, le documentaire de Louiza Benrezzak, qu'est-ce que c'est ? « *Très jeune déjà, née en France, en Haute-Marne, de parents Algériens, je me pose la question qui, au-delà de la mort, est aussi celle de mon identité : sur quelle terre vais-je choisir de me faire enterrer ? Quel bout de terre m'accueillera ?* », explique cette dernière. Réponse sur l'écran et dans la salle en présence de la réalisatrice.

Eric Guignet

\*Programmation sur [www.pcmmo.org](http://www.pcmmo.org)

### PANORAMA DES CINÉMAS DU MAGHREB ET DU MOYEN-ORIENT

Vendredi 13 avril

19 h : *Pays rêvé* (85 min)

21 h : *Retour à Bollène* (67 min)

Samedi 14 avril

14 h 30 : *Terre Mère* (52 min)

16 h 15 : *Jean Genet, un captif amoureux, parcours d'un poète combattant*

Projections suivies à chaque fois d'une rencontre avec les réalisatrices et réalisateurs

18 h 30 : *L'insulte* (112 min), suivie d'une collation libanaise (10 € entrée + collation)

• Cinéma Le Studio

2 rue Edouard Poisson. Tél. : 09.61.21.68.25



### Semaine du 4 avril

• *Tout le monde debout* • *Tesnota, un vie à l'étroit* • *Mary et la fleur de la sorcière* • *Hair* (le film iranien)

### Ciné-goûter

• *Sherlock Gnomes*

Dim. 8 à 16 h 30 (avant-première)

### Ciné-club

• *Do the right thing*

Dim. 8 à 18 h 15

### Ciné-rencontre

• *Beatbox, boom bap around the world* Mar. 10 à 19 h 30

+ rencontre avec Pascal Tessaud

### Semaine du 11 avril

• *Mary et la fleur de la sorcière*

• *Agatha, ma voisine détective* • *La belle et la belle* • *La Forme de l'eau*

• *La Ch'tite famille* Merc. 11 à 9 h (version sourds et malentendants)

### Ciné-rencontre

• *Le Crime des anges*

Merc. 11 à 19 h 30 + rencontre avec réalisateur (Ciné club Bondy Blog)

### Ciné-rencontre

• *Atelier de conversation*

Jeu. 12 à 19 h 30

### Panorama des Cinémas du Maghreb et du Moyen Orient

• *Pays rêvé* • *Retour à Bollène* •

*Bled Runner* (court-métrage Camille

Millerand) • *Terre Mère* • *Jean*

*Genet, un captif amoureux*

• *L'insulte* (ciné-dîner libanais,

sam. 14 à 18 h 30)

### Semaine du 18 avril

• *Pacific Rim : Uprising* • *Agatha,*

*ma voisine détective* • *Rita et*

*Crocodile* • *Des figues en avril*

• *La prière* • *Le Collier rouge*

### Festival Play it again

• *Notre pain quotidien*

Vend. 20 à 19 h 30

• *Les Aventures de Pinocchio*

Dim. 22 à 16 h 30

• *Quai des Orfèvres* Dim. 22 à 19 h

### Semaine du 25 avril

• *Croc blanc* • *Mektoub my love*

• *Dokhtar* • *Vent du Nord* • *Frost*

• *Rita et Crocodile*

### Cinés-rencontres

• *Voyoucratie*

Ven. 27 à 19 h 30 + rencontre avec l'équipe du film

• *Coby* Sam. 28 à 20 h + rencontre avec le réalisateur

• *Des figues en avril*

Dim. 29 à 14 h 30 + rencontre

avec le réalisateur suivie d'un goûter berbère

### Le Studio

2 rue Edouard Poisson.

Tél. : 09.61.21.68.25

[www.lestudio-aubervilliers.fr](http://www.lestudio-aubervilliers.fr)

## LES ASSOCIATIONS

Troubles autistiques • ABAide, une nouvelle structure d'accueil dédiée à la Maladrerie

# Un lieu, un cadre, un accompagnement

Être accueilli, encadré, stimulé... Pour les enfants autistes, ces besoins sont d'autant plus fondamentaux. Pourtant les structures manquent. Face à ce double défi, trois professionnelles de santé viennent de créer ABAide, lieu associatif d'accueil dédié aux enfants atteints de ces troubles. « *Le projet nous tenait à cœur. Les parents nous y incitaient. Alors on s'est lancées* », explique Cansel Manaz, psychologue, co-fondatrice avec Ilham Elabidi, également psychologue, et Diami Cissoko, intervenante psycho-éducative.

### Une prise en charge adaptée

Basées à Drancy en libéral, elles ont repéré un local à la Maladrerie qui a ouvert en septembre dernier. Elles se sont alors rapprochées de l'association locale 2 mondes/1 même droit à la culture qui milite pour l'accès des enfants autistes à tous types d'activités. « *Cette ouverture est une excellente nouvelle. Nos enfants doivent pouvoir, comme tout enfant, bénéficier d'une prise en charge qui leur soit adaptée* », insiste Baya Smaili, présidente de cette association. « *Il y avait une telle demande que les inscriptions ont été vite nombreuses* », poursuit-on chez ABAide.

Désormais, 45 enfants d'Aubervilliers et de villes voisines, âgés de 2 à 10 ans, sont accueillis à la journée et la demi-journée, scolarisés en partie le reste du temps ou pas, et il reste des places pour les 2 à 6 ans. En vue de l'inscription, la structure, privée, établit un devis et les familles peuvent se tourner vers la MDPH (Maison départementale des personnes handicapées) pour étudier une prise en charge.

Dans la salle des grands ou des petits, chaque enfant accueilli se voit établir un programme à la carte autour de plusieurs axes : motricité globale et fine, interactions sociales, apprentissages scolaires, compé-

tences cognitives (comme la mémoire). Le tout, avec une orthophoniste, une psychomotricienne et huit intervenantes psycho-éducatives et éducatrices spécialisées, sur une approche comportementale (méthode ABA, communication par échange d'image...) avec une idée en tête : permettre à l'enfant de s'épanouir et progresser.

Nai Asmar

#### ABAIDE

• 14 rue Jules Guesde  
Contacts : ABAide\_association@hotmail.com  
Tél. : 06.45.06.40.45/06.88.15.92.59



Willy Vainqueur

L'équipe, 8 personnes au total, assure un accueil entièrement adapté aux enfants autistes.

Vivre ensemble • Nouveau local et nouvelles activités pour l'association Maïda pour tous

## « Se croiser, faire connaissance... »



Michael Barriera

Un local joliment aménagé, une alcôve ouvrant sur de petites tables basses rondes (les « maïda » en arabe), une cuisine équipée... C'est le nouvel espace de l'association Maïda pour

tous, en rez-de-chaussée de la cité Jules Vallès. Habitantes et habitants ont le sourire, ce soir d'inauguration, le 17 mars, en présence des maires-adjoints Sofienne Karroumi, en charge des Seniors et des Relations intergénérationnelles, et Boualem Benkhelouf, en charge de la Démocratie locale et de la Vie des quartiers. « *L'association, créée en 2013, revit. Elle a désormais un lieu pour se retrouver, un planning d'activités et une organisation claire* », se réjouit Zarga, la présidente. Une subvention de 6 000 € des Fondations Vinci et Veolia, dans le cadre du programme Cité solidaire, a permis à l'association d'agencer et équiper ce local mis à disposition par l'OPH.

Pâtisserie avec Fatiha, cuisine du monde avec Samira, bricolage et récup' avec Corinne, calligraphies latine et arabe avec

Mohammed... chaque semaine, des bénévoles animeront des ateliers pour partager leurs passions et se réunir autour d'activités communes. « *C'est ouvert à tous, gens des cités ou bobos, hommes ou femmes, habitants de tous quartiers... Ce qui compte, c'est de se croiser et faire connaissance* », ajoute Zineb, membre active.

Une fois par mois, une activité sera organisée en commun avec l'association de familles d'enfants autistes 2 mondes/1 même droit à la culture. En plus, des nouvelles activités et des sorties sont en projet.

Nai Asmar

#### MAÏDA POUR TOUS

• 3 rue Léopold Réchossière  
Contact  
Zineb : 06.12.59.87.60

# Auber s'allie à Guingamp

**Le Football club municipal d'Aubervilliers signe un rapprochement avec l'En Avant de Guingamp, un club de Ligue 1.**

Il n'y avait ni kouign amann, ni musique celte à L'Embarcadère, mais c'était bien la Bretagne qui était célébrée à Aubervilliers ce mercredi 28 février. Ou plus exactement l'En Avant de Guingamp (EAG). Le club professionnel de Ligue 1 était l'invité d'honneur du Football club municipal d'Aubervilliers (FCMA), et pour cause : le club local avait réuni plus de 400 personnes pour annoncer la signature d'un contrat de collaboration avec l'EAG. Les enfants du club, les plus grands, l'équipe première, le staff, les parents et toute une flopée d'Albertivillariens, supporters et compagnons de route du club, avaient répondu présent.

## Une collaboration bénéfique pour les jeunes

Ils ont pu écouter les discours de Patrick Lopez, le président du FCMA, et de Christophe Dessy, le directeur du centre de formation guingampais, venu pour l'occasion. Les deux hommes ont dit toute leur

satisfaction de voir leurs clubs se rapprocher. Concrètement, cela permettra par exemple aux jeunes joueurs du FCMA de visiter les installations de l'En Avant, à l'occasion de matches amicaux, de stages ou de tournois. Et, qui sait, d'être repérés par leurs recruteurs pour intégrer le centre de formation du club de Ligue 1.

Le club guingampais viendra également à Aubervilliers, plusieurs fois par an, pour organiser des détectations de jeunes joueurs, échanger avec les éducateurs du club ou observer les matches des équipes d'Auber. De quoi faire dire à Patrick Lopez, le président : « Cette collaboration, on l'a signée pour nos jeunes, pour nos éducateurs, pour notre formation. Ce sont eux l'avenir du club. » Ce que n'a pas manqué de saluer la maire, Mériem Derkaoui, à la tribune : « Je suis très attachée au club et je suis toujours un peu émue d'en parler en tant que maire, a-t-elle rappelé en préambule. Par leurs valeurs et leur comportement, les jeunes du FCMA donnent une superbe image de la ville. »



Willy Vainqueur

Du côté des représentants guingampais, le plaisir était tout aussi grand. « C'est un club qui correspond parfaitement à nos valeurs, saluait Christophe Dessy. Que ce soit l'humilité, le travail, le combat, la solidarité... On se reconnaît dans le FCMA et on est très heureux d'avoir signé ce rapprochement. »

Ilyès Ramdani

**Football** • La formation et les graines de champions à l'honneur

## Place aux jeunes !

Après la signature du contrat avec Guingamp, le FCMA a mis à l'honneur ses jeunes les plus méritants\* à l'occasion de la remise des Mérites sportifs. Lancé l'an dernier en présence du regretté président, Farid Maachi, le concept est simple : récompenser un jeune par équipe pour sa réussite sportive, scolaire et humaine. La graine de champion reçoit alors, des mains d'un dirigeant du club et avec les honneurs, un diplôme et le maillot

d'un joueur professionnel formé au club. Ce mercredi 28 février, à L'Embarcadère, cela a donné quelques belles images. On a vu Ibticem Hamza, une jeune joueuse des U19 Féminines, recevoir le maillot de Telenie Sissoko, une fille de la Maladrière et une ex du FCMA, aujourd'hui professionnelle, en première division. Le tout en présence de la maire, Mériem Derkaoui, et de son premier adjoint, Anthony Daguet.

« Nous avons établi une grille avec pour grands axes l'assiduité aux entraînements, le fair-play, l'action citoyenne au sein du club ou encore les résultats scolaires, explique Toufik Belkhous, le vice-président délégué aux jeu-

nes. L'idée est vraiment de mettre à l'honneur notre jeunesse. On veut qu'ils gardent un souvenir impérissable de leur récompense. »

« Parmi les différents clubs où je suis passé, je n'ai jamais vu un club récompenser ses joueurs comme ça, salue Seerat Sultan, nommé « joueur U19 » du semestre. Je félicite vraiment les dirigeants pour ce projet. » Samy Zenati, lauréat en U15, parle de « son grand plaisir » d'avoir été récompensé, sans oublier « la fierté de [ses] parents ». Et le minot de conclure, à raison : « Ça nous encourage à continuer sur cette lancée. »

I. R.

\*Liste des lauréats : U15 B : Adlan Khemliche ; U15 A : Samy Zenati ; U17 B : Yanisse Smahi ; U17 A : Walid Benjeddou ; U19 B : Adel Batah ; U19 A : Seerat Sultan ; U19 Féminines : Ibticem Hamza



Willy Vainqueur

Art martial • Pour les femmes avec garde d'enfants assurée

## Allo maman taïso

Step, gym, fitness, le premier réflexe des femmes qui veulent renouer à l'âge adulte avec le sport est de se tourner vers ces disciplines, souvent intensives. Elles passent alors à côté d'une alternative plus soft mais pas moins pertinente, le taïso. En japonais, le taïso (prononcez taïso) si-



Michael Barriera

gnifie préparation du corps. Dans la galaxie des arts martiaux asiatiques, ses gestes sont la base de l'entraînement de judo et de jujitsu. Modernisée et occidentalisée, cette méthode est construite à partir d'exercices traditionnels, mais débarrassée des chutes, coups, combats et autres traumatismes à gogo.

Depuis cinq ans, le CMA Judo-jujitsu le propose à ses adhérentes. Débutantes ou ex-judokates, elles sont ainsi une dizaine dans leur judogi blanc à mesurer ses bienfaits le samedi matin sur les tapis bleus de la grande salle, au stade André Karman.

Aimad Kirouani, leur professeur et ceinture noire 5<sup>e</sup> dan, les dirige lors d'une séance de 90 min. A l'ordre du jour, exercices de renforcement musculaire des bras, du dos, des fesses et des jambes, du gainage, du cardio, des étirements...

Le tout, en transpirant mais sans se mettre dans le rouge et dans une bonne humeur communicative. « *Tout le monde est en capacité de suivre une séance* », affirme Rowland Ekpo, le trésorier. Cela fait longtemps que les plus anciennes ont appris à ne plus douter de leurs capacités à suivre une discipline physiquement exigeante. « *Je viens ici pour lâcher prise et me défouler* », abonde Séverine, au taïso depuis son lancement. Le professeur ajoute une dimension à sa discipline, le volet self défense féminin. « *Nous reprenons en les adaptant des prises*

*du judo et du jujitsu. Même si, ce n'est pas le cœur de notre pratique, cet apport a séduit nos pratiquantes* ».

### Les mamans sur le tatami, les minots avec la nounou

Mais la présence de ces mères de famille sur le tatami le samedi relève d'abord d'une idée de génie. « *Une animatrice professionnelle s'occupe de nos enfants le temps de la séance* », explique Doria. Comme ses coéquipières, elle ne serait pas venue au taïso, ni à aucune autre activité le samedi matin, sans cette nounou providentielle. Son fils Axil et une poignée d'autres minots sont pris en main par Jennifer. « *Selon la météo, nous faisons des jeux en intérieur ou en extérieur et ainsi les parents sont tranquilisés* », précise la jeune femme. Le cours aimerait doubler ses effectifs. Samedi 14 avril, le taïso organise des portes ouvertes. Un bas de jogging et un tee-shirt suffiront pour le découvrir grandeur nature. Ne vous en privez pas !

Julien Geai

#### JOURNÉE PORTES OUVERTES

Samedi 14 avril, de 10 h à 11 h 30

• Stade André Karman  
15-19 rue Firmin Gémier  
CMA Judo-jujitsu  
Contact : 06.46.60.26.66

## en bref

### FOOTBALL N.3

#### Matches à domicile

Le Football club municipal d'Aubervilliers (FCMA) a de bonnes chances de terminer 2<sup>e</sup> du championnat de France amateur N.3. Talonnés par Versailles, les Albertivillariens pointent déjà à la seconde place du classement, derrière Bobigny. Un beau résultat pour cette équipe qui n'a cessé de grimper au palmarès et de bon augure pour la prochaine saison.

Samedi 14 avril, à 18 h

FCMA/Ulis Co

Samedi 12 mai, à 18 h

FCMA/Le Blanc Mesnil

• Stade André Karman, rue Firmin Gémier

### RANDONNÉES PÉDESTRES

#### Balades de printemps

Ce mois-ci l'association Rand'Auber entraîne les marcheurs sur les chemins de l'Oise et de la Seine-et-Marne avec de

belles randonnées en forêts d'Armainvilliers et de Fontainebleau. Un long week-end est aussi en préparation du 25 au 27 mai.

Pour en savoir plus, contacter l'association.

Dimanche 15 avril, à 7 h 40

De Pont-Sainte-Maxence à Longueil (60)

Dimanche 22 avril

Fontainebleau (77) : rando d'orientation

Dimanche 29 avril, à 8 h

De Longueville à Provins (77)

Renseignements et inscriptions

• Tél. : 06.09.04.07.75

• thious.rv@gmail.com

### PANCRACE

#### 6<sup>e</sup> victoire pour Baba

L'association sportive X-trem'sports peut être fière de la 6<sup>e</sup> victoire consécutive de son combattant, Fabacary Diatta, jeune Albertivillarien de 21 ans, adhérent de l'association depuis maintenant 7 ans. Le vendredi 23 mars dernier, à Saint-Etienne, lors d'un événement de pancrace, le Fight Night One, « Baba » s'offrait une victoire amplement méritée

sur son adversaire qui ne comptait pas moins de 15 combats professionnels.

### KARATÉ POUR TOUS

#### Un professeur distingué

Le Comité de Seine-Saint-Denis de la Fédération française des Médailleurs de la Jeunesse, des Sports et de l'Engagement associatif qui s'est réuni à Pantin, le samedi 10 mars, a distingué plusieurs personnalités. Le plus jeune, Mustapha Tahri, a reçu la Médaille ministérielle de Bronze de la Jeunesse, des Sports et de l'Engagement associatif. Tout juste âgé de 23 ans, c'est le seul Albertivillarien retenu dans la promotion 2017. Formé depuis 2001 au club Karaté pour tous Aubervilliers, il obtient sa ceinture noire à l'âge de 15 ans et secondait déjà les entraînements de Jean-Louis Bertin, le fondateur. Actuellement 3<sup>e</sup> dan de karaté shotokan, titulaire du diplôme d'Instructeur fédéral, il transmet chaque semaine, auprès des jeunes du club, les valeurs des arts martiaux.

CMA Tennis • Réouverture des courts en terre battue à partir du 15 avril sur Paul Bert

## Salut les terriens !

Pour un certain nombre d'amateurs, le tennis est une affaire de saison. Soit à considérer la raquette comme une tenue de bain que l'on ressortirait ainsi le moment venu : les lourdes étoffes remisées, les matières arborées se font bientôt légères, tout comme l'humeur qui très vite va s'accorder à une envie pressante de jouer sur terre battue... concordances des temps Mesdames-Messieurs, le jeu reprend sur les trois magnifiques courts du CMA Tennis dès le 15 avril !

« Ça tombe à point nommé et cela va nous permettre, outre tous les tournois internes qui pourront se dérouler sur le site de Paul Bert, d'organiser des événements festifs et des compétitions open », se réjouit Nicole Miramont, présidente du club. De fait, avec l'accessibilité de ses terres battues, le CMA Tennis peut offrir une extension notable du temps de jeu pour ses 461 membres, tous sexes et classes d'âge confondus. Ceux-là vont donc pouvoir solder leurs comptes tennistiques depuis la mi-avril jusqu'aux finales qui se dérouleront le 1<sup>er</sup> juillet lors de la fête du club.

### Les jeunes pousses sur la terre battue !

Sur l'agenda, on note également la tenue sur les trois surfaces extérieures en Green Set du site André Karman d'un tournoi open réservé aux jeunes de 4<sup>e</sup> série (20-22 avril) suivi – à Paul Bert – d'une épreuve réservée à leurs homologues plus capés



Willy Vainqueur

entre les 23 et 29 avril... Dans ce contexte, les jeunes pousses locales ne sont pas en reste, à l'image de tout un groupe de 15-16 ans émergeant en 3<sup>e</sup> série et qui n'hésite pas à prêter main forte pour le mini-tennis des tout-petits par exemple. Plus précoces encore, Léna Demerche, 8 ans, et Ishak Mahfoudh, 11 ans, classé 15/4 et déjà repéré par le Comité de Seine-Saint-Denis de tennis...

Voilà pour témoigner d'un dynamisme, tant au-dedans qu'au dehors, ce que traduit bien la demande des adhérents de fraier tous azimuts pour défendre les couleurs du CMA : « Deux équipes dames, deux équipes hommes cet hiver ; en été on

va aligner cinq équipes messieurs et trois équipes dames chez les adultes », confirme-t-on au club.

Une envie de lifts ? 110 € l'inscription – valide du 15 avril au 31 août, licence incluse, tarif adulte – tandis que pour ceux qui n'auraient jamais été licenciés FFT, un tarif découverte pour trois mois est proposé à 60 €. Salut les terriens !

Eric Guignet

#### CMA TENNIS

• 125 rue André Karman et 7 rue Paul Bert (terres battues)  
Informations et contact : 06.01.78.98.28

Vacances sportives • Printemps Tonus du 16 au 27 avril

## Sport à la carte pour les 10-17 ans

On range les patins à glace, on sort les rollers et les raquettes de tennis. Avec l'arrivée du Printemps, Tonus reprend du service et étale son programme d'activités sportives pendant la durée des congés scolaires. Dispositif municipal, encadré par des éducateurs et des animateurs diplômés et aguerris du service municipal des Sports, Tonus s'adresse aux 10-17 ans,

filles et garçons. Danse, boxe féminine, atelier cirque, karting... chacune et chacun peut y trouver son compte tant le choix proposé est large et varié. De plus, on n'est pas obligé de pratiquer tous les jours de la semaine, on se présente au gymnase Guy Môquet, on fournit un dossier et un certificat médical, on choisit son ou ses activités et on vient en tenue de sport le jour J, le matin et/ou l'après-midi. Attention, contrairement aux centres de loisirs ou maisons de l'enfance, le déjeuner n'est pas assuré. Si la grande majorité des activités et sorties sont gratuites, certaines demandent

que l'on vienne avec un ticket de transport ou que l'on participe financièrement (2 € en moyenne). Alors cap sur Tonus !

M. D.

#### PRINTEMPS TONUS

Du lundi 16 au vendredi 27 avril

Inscriptions

Lundi 16 avril, de 9 h à 12 h,  
les autres jours, de 9 h à 10 h, de 17 h à 18 h

• Gymnase Guy Môquet  
Rue Edouard Poisson

Renseignements

• Direction municipale des Sports  
Tél. : 01.43.52.22.42



Willy Vainqueur

Séjours printemps-été • Pour les enfants et les jeunes de 4 à 17 ans

## Vacances couleurs Aubervacances-Loisirs

**D**o you speak Irish ? Non ? Alors c'est l'occasion d'embarquer direction Belfast dans les bagages d'Aubervacances-Loisirs. Du 23 au 29 avril, les 15-17 ans découvriront la capitale de l'Irlande du Nord pour une balade linguistique, culturelle et sportive. Peur de l'avion ? Les 4-6 ans mettront le cap en car sur la station balnéaire de Saint-Hilaire-de-Riez, en Vendée, du 16 au 21 avril. Ils feront le plein d'activités d'extérieur entre balades à pied, découverte du milieu marin, jeux, vélos, patinettes, tricycles... Les 6-11 ans prendront la même direction, mais pour un séjour prolongé, du 16 au 27 avril, avec char à voile, vélo, bricolage, jeux sportifs, veillées, activités d'expression...

### 3 courts séjours pour les 4-6 ans

L'association perpétue la tradition des colonies de vacances sur la ville qui a vu passer plusieurs générations d'enfants, et souvent avant eux leurs parents. « 564 jeunes étaient partis en 2017, soit près de 60 de plus que l'année précédente », précise Célia Bacchini, la directrice d'Aubervacances-Loisirs. Cet été, les plages de l'Atlantique demeureront une valeur sûre. La nouveauté 2018 pour les 4-6 ans, ce sont trois séjours



Michael Barrera

de 5 jours intitulés Mes premiers départs, dans l'Yonne. « La proximité avec le centre évite de perdre une journée en car, pour que les petits profitent à fond de leurs premières vacances sans leurs parents », explique Benjamin Lanusse, responsable pédagogique des séjours. Saint-Hilaire-de-Riez est au menu des 6-11 ans, au mois de juillet et en août.

La mer, ce sont quatre autres destinations

orientées 7-11 ans et 12-14 ans, taillées pour les dingues de voile. L'hébergement se fera en Bretagne sud, à Arradon, dans une propriété d'Aubervilliers. Les 13-15 ans, dont les chevilles démangent, peuvent s'inscrire à l'Atlantique bike, deux séjours de deux semaines en itinérance à vélo et sous la tente dans la campagne autour d'Arradon. Sur place, le groupe disposera d'un budget activités.

### 2 séjours en Italie pour les 15-17 ans

La montagne reste d'actualité dans l'historique chalet de Saint-Jean d'Aulps, en Haute-Savoie. Les 8-12 ans partiront durant 21 jours, randonner, se baigner, faire du VTT, de l'accrobranche, bivouaquer... Enfin, l'Italie tendra ses bras aux 15-17 ans avec Prima la Toscana, deux séjours itinérants en auberge de jeunesse, à l'hôtel ou en camping, dans la campagne toscane et les villes d'art et d'histoire de Florence, Pise, Sienne. Arrivederci.

Julien Geai

#### INSCRIPTIONS

• 31-33 rue de la Commune de Paris  
Tél. : 01.48.39.51.20

## Retraités

### ANIMATIONS ET SORTIES

**Lundi 9 avril**, 14 h, Club Finck

- Club couture
- Inscription obligatoire au Club Finck

- Rami

**Mardi 10 avril**

- 13 h 30, RV Club Croizat
- Bowling (6 € les 2 parties)

- 14 h, Théâtre La Commune
- Parcours théâtre : *F(l)ammes*

**Du mardi 10 au jeudi 12 avril inclus**

- Séjour Autonomie : Château d'Achy (60)

**Mercredi 11 avril**

- 9 h, Cinéma Le Studio
- La Ch'tite famille (3 €)
- 14 h, RDV antenne Emile Dubois
- Projet intergénérationnel : préparation des menus pour les repas du séjour
- 14 h 30, Club Heurtault
- Café littéraire : La cathédrale (5 €)

**Vendredi 13 avril**

- 14 h, Club Croizat
- Bingo (2 € les 3 cartons, 0,5 € le carton supplémentaire)

- 14 h 30, Club Finck
- Vidéo goûter (2 €)

18 h 30, Conservatoire

- Parcours musical : Autour des Chants de la Maladrerie

**Du lundi 16 au mercredi 18 avril inclus**

- Séjour intergénérationnel bien-être au cœur de la vallée de l'Eure (100 €)

**Du mardi 17 au jeudi 19 avril inclus**

- Séjour Thalasso Bagnoles-de-l'Orne (200 €)

**Mardi 17 avril**, 10 h, Club Finck

- Arts créatifs

**Mercredi 18 avril**, 14 h 30, Club Finck

- Goûter à l'ancienne (2 €)

**Mardi 24 avril**, 14 h, Club Allende

- Quizz suivi d'un goûter (2 €)

**Jeudi 26 avril**

- Repas festif à la Guinguette auvergnate (20 €)

**Jeudi 3 mai**, parc Eli Lotar

- AuberRiv'Agès revient !
- Inscriptions jusqu'au 20 avril, dans les clubs (sauf S. Allende) et au CCAS

**Foyer Salvador Allende**

25-27 rue des Cités.  
Tél. : 06.25.17.53.01/52.96

Horaires d'ouverture : contacter le foyer

**Club Ambroise Croizat**

166 av. Victor Hugo. Tél. : 01.48.34.80.35

Fermeture saisonnière : du 16 au 20 avril

**Club Finck**

7 allée Henri Matisse  
Tél. : 01.48.39.37.49

Fermeture saisonnière : du 23 au 27 avril

**Club Heurtault**

Service accompagnement et animations  
39 rue Heurtault. Tél. : 01.48.33.48.13  
saas@mairie-aubervilliers.f  
Clubs ouverts le lundi, de 13 h 30 à 17 h, et du mardi au vendredi, de 9 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h

## Numéros utiles

**Urgences** : 112  
**SOS Médecins** : 3624  
**Pompiers** : 18  
**Police** : 17  
**Samu** : 15  
**Samu social** : 115  
**Urgences médicales nuit, week-ends, jours fériés** : 01.48.32.15.15  
**Commissariat** : 01.48.11.17.00  
**Standard Mairie** : 01.48.39.52.00  
**Police municipale et Service du stationnement** : 01.48.39.51.44  
**Urgences EDF** : 0.810.333.093  
**Urgences GDF** : 0.810.433.093  
**Urgences Eau** : 0.811.900.900  
  
**Urgences médicales nuit, week-ends, jours fériés** : 01.48.32.15.15  
**Urgences Roseraie** : 01.48.39.42.62

**Centre anti poison** : 01.40.05.48.48  
**SOS Dentaire** : 01.43.37.51.00  
**SOS mains** : 01.49.28.30.00  
**Urgences yeux** : 01.40.02.16.80  
**Allo parents bébé** : 0.800.00.3.4.5.6  
**Enfance maltraitée** : 119  
**Jeunes violence écoute** : 0.800.202.223  
**Violences conjugales** : 3919  
**Solidarité vieillesse** : 0.810.600.209  
**Urgences vétérinaires** : 0.892.68.99.33  
**Lutte contre la radicalisation** : 0.800.005.696

### PHARMACIES DE GARDE

- 8 avril : Pharmacie du Millénaire  
23 rue Madeleine Vionnet.  
Tél. : 01.44.02.26.90
- 15 avril : Pharmacie Olivetti  
79 rue du Landy. Tél. : 01.48.33.61.28
- 22 avril : Pharmacie Meyer  
118 av. Victor Hugo. Tél. : 01.43.52.20.08
- 29 avril : Pharmacie Pte de la Villette  
Angle E. Reynaud-2 rue des Cités.  
Tél. : 01.43.52.48.22
- 1<sup>er</sup> mai : Pharmacie du Marché

4 rue E. Prévost. Tél. : 01.48.39.13.51  
 • 6 mai : Pharmacie centrale de la Villette  
30 av. Jean Jaurès, Pantin.  
Tél. : 01.48.45.04.33

### ALLO AGGLO

**0.800.074.904** (appel gratuit depuis un fixe) pour signaler des anomalies et déclencher une intervention sur l'espace public (propreté, voirie, espaces verts...)  
 • Du lundi au vendredi, 8 h 30 à 17 h 30, le samedi, 8 h 30 à 12 h 30.

### DÉCHÈTERIE

Tous déchets sauf huiles et pneus.  
 Rond point A86 (rue Saint-Denis)  
**Pour les particuliers** (gratuit)  
 Lundi, mercredi, vendredi, 13 h 30 à 18 h.  
 Mardi, jeudi, samedi, dimanche, 9 h à 12 h et 13 h 30 à 18 h.  
 Pièce d'identité et justificatif de domicile.  
**Pour les professionnels**  
 Lundi, mercredi, vendredi, 7 h à 12 h  
 • **INFOS : 0.800.074.904**

## en bref

### PERMANENCES

#### Du député européen et conseiller municipal

Patrick Le Hyaric tient une permanence le samedi matin, sur rendez-vous.  
 • Hôtel de Ville  
 Tél. : 01.49.22.72.18/07.70.29.52.45

#### Du député de la circonscription

Bastien Lachaud tient une permanence tous les mercredis, sur rendez-vous, de 8 h à 18 h.  
 • Hôtel de Ville Tél. : 07.86.01.50.86

#### Du conseiller départemental et municipal

Pascal Beaudet tient une permanence le 1<sup>er</sup> mercredi du mois, sur rendez-vous.  
**Mercredi 2 mai**, de 15 h à 18 h  
 • Hôtel de Ville Tél. : 01.43.93.92.26

### SOUTIEN AUX AIDANTS FAMILIAUX

#### Groupe de parole

La Ville a mis en place des groupes de parole dédiés à toutes celles et ceux qui aident un proche au quotidien, une personne âgée, malade, un adulte ou un enfant handicapé, etc. Ces rencontres, gratuites, sont co-animées par une psychologue et un travailleur social du Pôle gérontologique CLIC ou de la Coordination du handicap.  
**Lundis 9 avril et 7 mai**, de 9 h 30 à 11 h 30  
 • Service coordination de l'autonomie  
5 rue du Dr Pesqué  
Tél. : 01.48.11.21.92/93

### FEMMES ENCEINTES

#### Séances d'information

Organisées par les professionnels du

Centre municipal de santé Dr Pesqué, ces séances sont gratuites.

La prochaine portera sur le déroulement de l'accouchement, toutes les questions que l'on peut se poser et la projection du film *Naissance* (20min) à l'appui. Animée par une sage-femme et une puéricultrice de PMI.

**Mardi 10 avril**, de 13 h 30 à 15 h 45 (1<sup>er</sup> étage)

• Centre municipal de santé Dr Pesqué  
5 rue du Dr Pesqué  
Tél. : 01.48.11.22.00

### BRADERIE SOLIDAIRE

#### Avec le Secours catholique

La section locale du Secours catholique organise une braderie où l'on peut acheter des vêtements pour adultes et enfants à partir de 0,50 €.

**Samedi 21 avril**, de 9 h 30 à 16 h

• Foyer protestant  
195 avenue Victor Hugo

### CAMPAGNE DE VACCINATION

#### Séances gratuites

Le Centre municipal de santé Dr Pesqué organise des séances de vaccinations et d'informations gratuites et en direction des personnes (+ de 6 ans), avec ou sans Carte vitale, avec ou sans carnet de vaccination. Les mineur·e·s doivent être accompagné·e·s d'un adulte. Cette action municipale s'inscrit dans la Semaine européenne de la vaccination et se décline dans plusieurs lieux de la ville.

**Mardi 24 avril**, de 16 h à 18 h 30

• Fabrique de santé  
20 rue du Colonel Fabien

**Mercredi 25 avril**, de 9 h à 12 h

et de 14 h à 19 h  
 De 17 h à 19 h : pour les ressortissants chinois avec présence d'une interprète

• Centre municipal de santé Dr Pesqué  
5 rue du Dr Pesqué

**Jeudi 26 avril**, de 16 h à 18 h 30

• Résidence étudiante Carmen Caron  
80 avenue de la République

### INSCRIPTIONS EN ÉCOLE MATERNELLE

#### Pour les enfants nés en 2015

Les parents souhaitant scolariser leur enfant, né en 2015, à l'école maternelle à la prochaine rentrée doivent se présenter au service Enseignement. Pour finaliser l'inscription, ils devront présenter les originaux du livret de famille et/ou acte de naissance, du carnet de santé ou de vaccination et un justificatif de domicile.

#### Jusqu'au jeudi 31 mai

• Service Enseignement  
31-33 rue de la Commune de Paris  
Tél. : 01.48.39.51.30

### TERRE D'AVENIR

#### Appel à projets

L'appel à projets Terre d'Avenir, l'Agenda 21 de Plaine Commune, veut donner à voir les initiatives à l'œuvre sur le territoire. L'objectif de cette 6<sup>e</sup> édition est de soutenir les projets portés par des collectifs citoyens ou des associations qui contribuent au « bien-être au cœur des villes », dans une logique d'écologie urbaine : coopération, amélioration de la biodiversité, respect des ressources naturelles locales, etc.

#### Les dossiers doivent être déposés au plus tard le lundi 7 mai

Retrait du dossier

• [www.plainecommune.fr](http://www.plainecommune.fr)  
 Envoi des dossiers et/ou renseignements  
 • [appelprojets.terredavenir@plainecommune.fr](mailto:appelprojets.terredavenir@plainecommune.fr)  
 • Tél. : 01.55.93.57.61 / 55.52 / 58.09

- Groupe des élus communistes, progressistes, écologistes et citoyens (majorité municipale)

### Un budget ambitieux et combatif



Avec notre budget 2018, nous maintenons en priorité un haut niveau d'activités pour les projets des écoles, des centres de loisirs et des colonies de vacances, ou encore pour la jeunesse, la vie associative, culturelle et sportive.

Mais nous sommes aussi fier·ère·s de voter un budget de développement. De nombreux projets vont aboutir en 2018 : séjours familiaux, ouverture de l'Espace Famille, du 5<sup>e</sup> fauteuil dentaire, aide à la mobilité des jeunes, activités renforcées dans les quartiers, mise en place de la vidéoprotection...

Malheureusement, il risque d'être difficile de continuer dans ce sens tant le gouvernement Macron emprunte la voie ultralibérale jusqu'à l'absurdité.

Le président des riches a inventé un nouvel outil pour mettre au pas les communes : la contractualisation. En conséquence, les villes ne pourront plus utiliser leur argent, même si elles en ont ! Qu'importe nos recettes, nos efforts financiers, nous serons limités à 1,5 % de dépenses supplémentaires par an, alors que la croissance démographique d'Aubervilliers est de 5 % par an.

C'est une grave atteinte à la libre administration des collectivités et à leur capacité de développer des projets innovants, utiles et populaires. Cette mesure a pour objectif à long terme le démantèlement des services publics pour les privatiser.

Malgré cette entrave supplémentaire nous continuerons à nous battre et à travailler pour élaborer des budgets qui contribuent à faire d'Aubervilliers une ville pour toutes et tous !

**Anthony Daguet**  
Premier adjoint

- Ensemble et Citoyen(ne)s (majorité municipale)

### Mobilisation à tous les niveaux



La politique du gouvernement Macron s'intensifie : il ne se passe pas une semaine voire une journée sans qu'une nouvelle annonce voit le jour dans les médias. A chaque fois, il s'agit de diminuer les droits démocratiques, de supprimer des acquis sociaux,

de rogner sur les revenus des uns ou des autres, de remettre en cause les statuts des travailleurs.

La seule réponse que nous ayons à notre disposition est la mobilisation ! Nous ne devons pas rester indifférents aux attaques portées contre nos voisins. Car après eux ce sera contre nous, au cas où nous n'aurions pas déjà été touchés.

C'est donc l'expression de tous qui est à rechercher !

Il en est de même à Aubervilliers.

La ville est en plein bouleversement et les projets d'urbanisme, de rénovation, de réhabilitation, mais aussi de constructions nouvelles sont légions.

Nous devons tous prendre notre part dans ces projets. Rien ne doit se faire sans nous. La volonté de la municipalité est de permettre la participation du plus grand nombre. Mais pour que cela se réalise vraiment il faut à la fois la volonté des élus de laisser la place aux propositions et un engagement des Albertivillariens de se mobiliser pour apporter leurs souhaits.

C'est uniquement avec cette double condition, sans arrière pensée aucune, que la population d'Aubervilliers pourra être véritablement partie prenante des décisions.

Il reste à démontrer que cela est possible !

**Roland Ceccotti**  
Conseiller municipal

- Gauche communiste et apparentés (majorité municipale)

### Du côté des habitants ou des banquiers ?



Nous avons voté le budget 2018 de la ville. Un budget au mieux des intérêts des habitants. Avec, entre autres, l'extension du groupe scolaire Macé-Condorcet, la construction de 2 groupes scolaires au Landy et au Fort, une nouvelle crèche, une nouvelle maison de jeunes, un centre aquatique, la poursuite de résorption de l'habitat indigne, le renforcement de la sécurité avec 30 caméras de vidéoprotection. Mais aussi la poursuite du développement économique d'Aubervilliers avec la création de 350 entreprises nouvelles depuis mars 2014 et plus de 1 000 emplois sur notre ville et demain les 650 ouvrières de la Maison Chanel à la Porte d'Aubervilliers.

En fonction des nouvelles contraintes gouvernementales, notre budget répond bien aux intérêts des habitants. De plus,

ces actions sont accompagnées d'une nouvelle année sans augmentation d'impôt et d'une nouvelle réduction de la dette. Cela nous change de la municipalité précédente. Macron, le représentant des banques, a décidé des attaques contre toutes les catégories de la population et cela au moment même où simplement pour le secteur bancaire on annonce 24 milliards d'augmentation nette des profits pour 2017. La principale attaque contre les communes prend la forme de contrats forcés qui imposent des réductions des dépenses publiques pour suivre l'aberration des 3 % de l'Union Européenne de Maastricht.

**Jean-Jacques Karman**  
Maire adjoint

- Parti radical de gauche et apparentés (majorité municipale)

### Quel cirque !



Sommes-nous réellement dans le même Etat de droit pour tous ? Ou alors, selon que vous résidiez à Aubervilliers ou à Levallois, l'Etat qui protège et sécurise la population est à géométrie variable ?

Il y a lieu de douter au regard de la violation de la loi par des « hors la loi » qui ont compris qu'ils peuvent agir dans l'impunité !

Les Albertivillariens assistent depuis plusieurs semaines à un « spectacle », ou plus exactement à un cirque installé et carrément collé à une école mettant en danger la vie de dizaine d'enfants puisque des animaux dangereux rôdent sous le chapiteau.

Convoqué au commissariat suite à la plainte de la mairie, le directeur de ce cirque a eu un comportement arrogant et semble prendre comme quantité négligeable le refus de la Ville de voir piétiner sa tranquillité !

Un ultimatum lui a été signifié de plier son chapiteau ! A l'instant où ces lignes sont rédigées, le chapiteau est toujours planté !

Il y a deux semaines, une rave-party a eu lieu en violation de la loi et avait importuné nuitamment des dizaines de riverains !

Comme dirait notre regretté Jack Ralite : « Je ne me plains pas, je porte plainte ».

Nous adressons au Préfet, gardien du « temple » républicain, cette plainte : appliquez la loi comme elle doit l'être à Levallois ou à Nice et faites respecter l'ordre républicain.

Aubervilliers n'est pas le far west ! Et sa population a droit à plus de respect !

**Arab Ali Chérif**  
**Abderrahim Hafidi**  
Conseillers municipaux

- Groupe Dynamique Citoyenne (majorité municipale)

## Avril, mois des Jeunesses !



L'insertion sociale des Jeunesses albertvillariennes est un sujet qui préoccupe grandement les professionnels et acteurs associatifs œuvrant en leur direction. Les Rencontres Citoyennes Vivre Aubervilliers !, quant à elles, ont démontré l'intérêt que porte notre population à leur réussite étudiante et professionnelle. Le mois d'avril mettra en évidence l'importance que nous attachons à ces deux sujets en tant qu'élus locaux.

Le 4 avril, tout d'abord, se tiendra à L'Embarcadère, pour la deuxième année consécutive, le Forum de la Mobilité européenne et internationale des jeunes. Sous l'impulsion de son service Jeunesse, notre ville a acquis une solide réputation auprès des acteurs engagés dans ce domaine. En témoigne le partenariat avec l'association European Youth Card France, formalisé par la production de cartes co-brandées que le service Jeunesse pourra remettre aux jeunes qu'il accompagne dans le cadre de projets de mobilité. Ils bénéficieront, sur présentation de cette carte, de réductions intéressantes auprès de divers acteurs.

A noter ensuite que les Politiques Jeunesses feront l'objet d'un Bureau municipal dédié prévu pour le 9 avril. En ressortiront des orientations que nos élus mettront en débat avec l'ensemble des acteurs concernés et, bien évidemment... les jeunes eux-mêmes ! A ce titre, une place particulière dans la réflexion sera donnée au Conseil Local des Jeunes, qui fera d'ailleurs cette année l'objet d'une campagne de renouvellement.

**Fethi Chouder**  
Maire adjoint

- Groupe socialiste et républicain (opposition municipale)

## Dignité-solidarité



Face à une assemblée qui n'a plus qu'un objectif « entériner, ou pas, les ordonnances de ce gouvernement », la colère monte !

Que dire de la loi « Asile et immigration », en rupture avec la tradition d'accueil de la France, qui verra la demande des demandeurs d'asile examinée en procédure accélérée, sans aucun droit et une durée de rétention administrative qui peut passer de 45 à 135 jours ? Et les conséquences humaines, les tensions dans les centres de rétention, les

suicides ou les mutilations alors que seulement 2 % sont éloignés à la fin de leur rétention ?

Dans ces centres, les mineurs sont séparés de leurs parents après des traumatismes de guerre et donc dans une grave détresse humaine. Ainsi, en 2017, on a enfermé 7 fois plus d'enfants qu'en 2013. Une mesure dénoncée par la Cour Européenne des Droits de l'Homme qui a condamné la France à 6 reprises.

Toutes les associations sont unanimes : cette loi fragilise la procédure de demande d'asile.

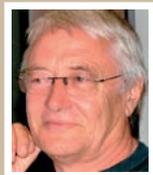
On notera que, depuis 2014, les poursuites et les condamnations contre des citoyen·ne·s solidaires avec des migrants se sont multipliées. C'est une fracture nette de la chaîne de solidarité humaine !

Alors, que dire aux 143 millions de réfugiés climatiques ? Y aura-t-il un tri ? « Les économiques » ? « Les droits d'asile » ? « Les sans eau et sans nourriture » ?... C'est un repli sur soi et un déni de solidarité avec des peuples qui souffrent contrairement à ce que nous avons toujours fait dans le pays des droits de l'Homme.

**Evelyne Yonnet-Salvator**  
Présidente du groupe

- Engagés pour Aubervilliers (opposition municipale)

## Des nouvelles de nos jumelles ?



Notre ville s'enorgueillit de ses partenaires internationaux. Notre demande, plusieurs fois réitérée lors des conseils municipaux depuis près de deux ans de faire le point sur nos jumelages, n'a jamais été suivie d'effet.

Rappelons les noms de nos partenaires : la commune de Bouilly en Mauritanie depuis 25 ans, la commune de Beit-Jala en Cisjordanie, la ville de Iéna dans l'ancienne Allemagne de l'Est. Pour mémoire, un jumelage abandonné avec la ville d'Empoli en Italie et les relations avec Valle Rotonde en panne.

Pour Bouilly, ce fut une histoire humaine au début, structurée ensuite avec une association : « Les amis de Bouilly ». Celle-ci fut, après la décision du jumelage prise par Jack Ralite en 2004, transformée en « Comité de coopération Aubervilliers Bouilly Solidaires ».

Celui-ci connut une baisse de subvention de plus de 45 % en 2015, puis la suppression totale de subvention en 2016 et 2017. Ce fut la mort programmée de ce

comité chargé par convention de ce jumelage. Notre maire ayant décidé de reprendre en main la coopération décentralisée. Ce dont elle a parfaitement le droit. Mais alors quel bilan depuis presque trois ans maintenant ? Quels projets ? A notre connaissance, plus rien.

Avec Iéna, quelques rares initiatives. Beit-Jala ? Une participation à la Journée mondiale de la paix le 21 septembre réduite et une modeste participation à l'accueil de 2 jeunes musiciennes. Les voyages de jeunes n'étant plus à l'ordre du jour.

Alors à quand un bilan complet ?

**Daniel Garnier, Rachid Zairi**  
Conseillers municipaux

- Groupe LR-Modem (opposition municipale)

## Chers amis



En mars c'est le vote du budget et, comme tous les ans, la municipalité nous couvre de poudre de perlimpinpin en nous faisant croire que la situation de la ville s'améliore.

Lors du débat d'orientation budgétaire, M. Daguet a expliqué que la loi de finances de l'Etat oblige à respecter des règles de bonne gestion. Et pour cette majorité, c'est une révolution.

Que penser d'une majorité qui n'a pas encore compris les nouvelles règles de maîtrise des coûts et d'économie pour le bien de tous !

Un élément de la présentation de M. Daguet montre bien cette incompréhension entre les demandes de l'Etat et notre majorité : l'évolution provisionnelle des dépenses de fonctionnement de la Ville. L'Etat demande une progression maximum de 1,5 M€ par an. La projection de majorité dépasse progressivement cette limite de plus de 4 M€ en 2022. Que penser ? Sachant que le risque d'amende de la part de l'Etat est de plus de 2 M€. La majorité veut nous placer sous tutelle ?

Il y a un effort à faire sur la masse salariale, qui fait exploser les dépenses de fonctionnement de la Ville. La majorité ne fait que « limiter » son augmentation. M. Daguet me répond « bon courage » avec les syndicats et fait fi des directives de la Cour régionale des comptes.

Merci à Madame la Maire pour son intervention sur la vidéoprotection de la ville, mais finir dans sa conclusion en parlant de Big Brother pour 18 caméras montre bien la mentalité de la majorité à ce sujet. Je pense à renforcer la sécurité des Albertvillariens.

**Damien Bidal**  
Conseiller municipal

# L'AGENDA

En avril à Aubervilliers

## JUSQU'AU 20 AVRIL

• Club Heurtault et CCAS  
**Date limite d'inscription pour AuberRiv'Agés**  
...voir page 5

## JUSQUE FIN AVRIL

11 h 30-minuit • Lucky Lunch  
**Expo photos et dessins**  
...voir page 10

## JUSQU'AU 7 MAI

**Date limite des réponses à l'appel à projets Terre d'avenir**  
...voir page 27

## JUSQU'AU 11 MAI

• Centre communal d'Action sociale  
**Date limite d'inscription pour les Noces d'or, de diamant et platine**  
...voir page 6

## JUSQU'AU 30 MAI

• Villa Mais d'Ici  
**Ateliers artistiques du mercredi**  
...voir page 18

## JUSQU'AU 31 MAI

• Service Enseignement  
**Date limite des inscriptions en école maternelle**  
...voir page 27

## MERCREDI 4 AVRIL

8 h 45 • Devant l'école Joliot Curie  
**Grande Lessive**  
...voir page 15

## JEUDI 5 AVRIL

10 h-12 h • Place de l'Hôtel de Ville  
**Circul'livre**  
...voir page 6

## VENDREDI 6 AVRIL

6 h-13 h • Rues Louis Girard, Alain Raillard, Pierre Larousse  
**Grande Lessive**  
...voir page 15

## SAMEDI 7 AVRIL

9 h-13 h • 5 rue Henri Barbusse  
**Collecte solidaire**  
Recyclez les vieux appareils électriques en participant à la collecte solidaire de quartier. Triés, ils seront réemployés par Emmaüs ou recyclés par Eco-systèmes pour le compte de Plaine Commune.

11 h-13 h • Marché Centre-ville  
**Animation musicale**  
...voir page 9

15 h-17 h • Archives municipales  
**Sensibilisation à l'urbanisme**  
Dans le cadre du projet participatif Les villes qui cartonnent  
...voir page 19

16 h 30 • Librairie solidaire Le temps de lire  
**Histoire de La Plaine Saint-Denis**  
Jacques Grossard, membre de l'association Mémoire vivante de la Plaine, commentera un diaporama historique sur La Plaine Saint-Denis, du XIX<sup>e</sup> siècle aux Jeux Olympiques 2024. Entrée libre (petits mets salés et/ou sucrés seraient les bienvenus).  
• 167 rue André Karman

16 h 30-18 h 30 • Place Henri Roser  
**Soupe en commun**  
Initiative du collectif Place aux femmes  
...voir page 9

## DIMANCHE 8 AVRIL

9 h-12 h • Marché du Montfort  
**Banquet des lanternes et guinguette**  
...voir page 9

## LUNDI 9 AVRIL

9 h 30-11 h 30 • Service coordination de l'autonomie  
**Soutien aux aidants familiaux**  
...voir page 27

## Mobilisation pour la Ligne 12

11 h : rassemblement place de l'Hôtel de Ville puis départ en car vers Paris  
18 h : réunion publique, Hôtel de Ville  
...voir pages 16 et 32



18 h-20 h • Maison pour Tous Henri Roser  
**Sensibilisation à l'urbanisme**  
Dans le cadre du projet participatif Les villes qui cartonnent  
...voir page 19

19 h • Théâtre La Commune  
**Conférence du Campus Condorcet**  
...voir page 20

## DU 9 AU 11 AVRIL

• Théâtre La Commune  
**F(I)ammes**  
...voir page 20

## MARDI 10 AVRIL

13 h 30-15 h 45 • CMS du Dr Pesqué  
**Séance d'information pour les femmes enceintes**  
...voir page 27

## MERCREDI 11 AVRIL

8 h 45-13 h • Face école Frida Kahlo  
**Grande Lessive**  
...voir page 15

10 h-16 h • Saint-Ouen-sur-Seine  
**Les Quartiers de l'alternance**  
...voir page 10

13 h 30-19 h • Point information jeunesse  
**Ateliers CV pour postuler à Jobs d'été (14 avril)**  
...voir page 7

17 h • Espace Famille Bertie Albrecht  
**Inauguration de l'Espace Famille**  
...voir page 7

19 h-21 h • Foyer Edouard Finck  
**Sensibilisation à l'urbanisme**  
Dans le cadre du projet participatif Les villes qui cartonnent  
• 7 allée Matisse  
...voir page 19

## JEUDI 12 AVRIL

18 h 30 • Librairie Les Mots Passants  
**Rencontre avec Patrick Pécherot**  
...voir page 20

## VENDREDI 13 AVRIL

6 h-13 h • Parking d'intérêt régional du Fort d'Aubervilliers  
**Grande Lessive**  
...voir page 15

18 h • Villa Mais d'Ici  
**International ZoomZoom**  
...voir page 18

• Cinéma Le Studio  
**Panorama des cinémas du Maghreb et du Moyen-Orient**  
...voir page 21

## DU 13 AU 15 AVRIL

14h-20 h • Centre culturel J. Houdremont  
**Élévation puis déconstruction d'une œuvre monumentale**  
Dans le cadre du projet participatif Les villes qui cartonnent  
11 av. du Général Leclerc, La Courneuve  
...voir page 19

## SAMEDI 14 AVRIL

9 h-18 h • Point information jeunesse  
**Postuler à Jobs d'été 2018**  
...voir page 7

10 h-11 h 30 • Stade André Karman  
**Portes ouvertes taïso**  
...voir page 24

• Cinéma Le Studio  
**Panorama des cinémas du Maghreb et du Moyen-Orient**  
...voir page 21

15 h-17 h • Villa Mais d'Ici  
**Sensibilisation à l'urbanisme**  
Dans le cadre du projet participatif Les villes qui cartonnent  
• 77 rue des Cités  
...voir page 19

18 h • Stade André Karman  
**Football : FCMA/Ullis Co**  
...voir page 24

## DIMANCHE 15 AVRIL

• De Pont-Sainte-Maxence à Longueil (60)  
**Randonnée pédestre**  
...voir page 24

10 h-12 h • 120 rue Hélène Cochenne  
**Circul'livre**  
 ...voir page 6

## DU 16 AU 27 AVRIL

**Printemps tonus pour les 10-17 ans**  
 ...voir page 25

## MARDI 17 AVRIL

19 h • Hôtel de Ville  
**Dictee publique**



Dans le cadre des Prémices d'Aubercail  
 ...voir page 20

## JEUDI 19 AVRIL

18 h 30 • Librairie Les Mots Passants  
**Rencontre avec Philippe Merlant**  
 ...voir page 20

## SAMEDI 21 AVRIL

9 h 30-16 h • Foyer protestant  
**Braderie solidaire**  
 ...voir page 27

10 h-12 h • Place de l'Hôtel de Ville  
**Circul'livre**  
 ...voir page 6

## MARDI 24 AVRIL

16 h-18 h 30 • Fabrique de santé  
**Séance de vaccination gratuite**  
 ...voir page 27

## MERCREDI 25 AVRIL

• Centre municipal de santé Dr Pesqué  
**Séance de vaccination gratuite**  
 ... voir page 27

## JEUDI 26 AVRIL

16 h-18 h 30 • Résidence étudiante C. Caron  
**Séance de vaccination gratuite**  
 ...voir page 27

## VENDREDI 27 AVRIL

6 h-13 h • Avenue Jean Jaurès  
**Grande Lessive**  
 ...voir page 15

## SAMEDI 28 AVRIL

9 h à 21 h • Espace Famille Bertie Albrecht  
**Le cinéma des voisins**  
 ...voir page 9

11 h • Librairie Les Mots Passants  
**Lecture pour enfants**  
 ...voir page 20

15 h-17 h • Villa Mais d'Ici  
**Création de maquettes utopiques**  
 Dans le cadre du projet participatif  
 Les villes qui cartonnent  
 • 77 rue des Cités  
 ...voir page 19

## DIMANCHE 29 AVRIL

• De Longueville à Provins (77)  
**Randonnée pédestre**  
 ...voir page 24

## MERCREDI 2 MAI

8 h 45-13 h • Face école Malala Yousafzai  
**Grande Lessive**  
 ...voir page 15

19 h • Hôtel de Ville  
**Conseil municipal**  
 ...voir pages 16 et 17

## JEUDI 3 MAI

10 h-12 h • Place de l'Hôtel de Ville  
**Circul'livre**  
 ...voir page 6

12 h-18 h • Parc Eli Lotar  
**AuberRiv'Agés**  
 ...voir page 5

## VENDREDI 4 MAI

14 h-19 h • Centre nautique  
**Don du sang**  
 Toute personne majeure, en bonne santé,  
 pesant plus de 50 kg peut donner son  
 sang. Surtout ne pas être à jeun.  
 • 1 rue Edouard Poisson

16 h-18 h • Maison pour Tous Henri Roser  
**Création de maquettes utopiques**  
 Dans le cadre du projet participatif

Les villes qui cartonnent  
 • 38 rue Gaëtan Lamy  
 ...voir page 19

## SAMEDI 5 MAI

11 h-13 h • Marché Centre-ville  
**Animation musicale**  
 ...voir page 9

14 h 30 • L'Embarcadère  
**Concert solidaire de hip hop**  
 ...voir page 19

15 h-17 h • Place de l'Hôtel de Ville  
**Création de maquettes utopiques**  
 Dans le cadre du projet participatif  
 Les villes qui cartonnent  
 ...voir page 19

16 h • Les Mots Passants  
**Rencontre-débat**  
 Dans le cadre des Prémices d'Aubercail  
 ...voir page 20

16 h 30-18 h 30 • Café du Centre  
**On chante et on danse**  
 Initiative du collectif Place aux femmes  
 ...voir page 9

## DIMANCHE 6 MAI

10 h-12 h • Marché du Vivier  
**Livr'échange**  
 Autres dates  
 ...voir page 8

14 h • Cinéma Le Studio  
**Ciné-concert**  
 Dans le cadre des Prémices d'Aubercail  
 ...voir page 20

## LUNDI 7 MAI

9 h 30 à 11 h 30 • Service coordination  
 de l'autonomie  
**Soutien aux aidants familiaux**  
 ...voir page 27

## MERCREDI 9 MAI

19 h 30 • Cinéma Le Studio  
**Ciné-débat autour de Mai 68**  
 ...voir page 6



**LE 8 MARS**  
JOURNÉE INTERNATIONALE DES DROITS DES FEMMES

# Alber Tivi





**D**éfendre les droits  
 es femmes

**S** Kaleïdoscope  
 du mois de mar

**N** La fabrique à chanso  
 avec Zebrook

**L**'Espace Famille  
 Bertie Albrecht

Retrouvez les vidéos d'AlberTivi sur le site de la ville  
[www.aubervilliers.fr](http://www.aubervilliers.fr) et sur le blog d'AlberTivi





**AUBERVILLIERS**



**LIBERTÉ  
ÉGALITÉ  
MOBILITÉ**

**Lundi 9 avril 2018, 11h**

**RASSEMBLEMENT PLACE DE LA MAIRIE  
PUIS DÉPART EN CAR**

**LES STATIONS MAIRIE D'AUBERVILLIERS ET AIMÉ CÉSAIRE  
NE SERONT PAS MISES EN CIRCULATION EN DÉCEMBRE 2019  
EN RAISON DE DIFFICULTÉS TECHNIQUES.**

**POURTANT, AUBERVILLIERS ATTEND LE MÉTRO  
EN CENTRE-VILLE DEPUIS DES DÉCENNIES.**

**MOBILISONS-NOUS POUR RAPPELER À L'ÉTAT  
SES ENGAGEMENTS ET OBTENIR L'ÉGALITÉ !**